



從威靈頓街



到



中國基督教史學會

SOCIETY FOR THE STUDY OF
HISTORY OF CHRISTIANITY IN CHINA

2015年專題講座暨會員大會

堅道



講員介紹

天主教司鐸。現任香港天主教教區檔案主任，兼任香港中文大學天主教研究中心主任。曾攻讀哲學神學、傳媒及歷史。研究興趣包括教會史、文明史、拉丁語，也涉獵客家、墓地、燈塔等研究。最新著作《香港天主教傳教史 1841-1894（中文版）》（三聯書局；2014）。

費用全免・自由入座・查詢：2770 3310（曾小姐）

香港天主教艱辛開創的歷程

夏其龍神父

二零一五年一月廿四日（六）

下午二時正至四時半

香港中文大學崇基學院容啟東校長紀念樓

LG2 層一活動室

從羅馬派遣傳教士到香港的是一回事，

建立一個本地的教會是另一回事。

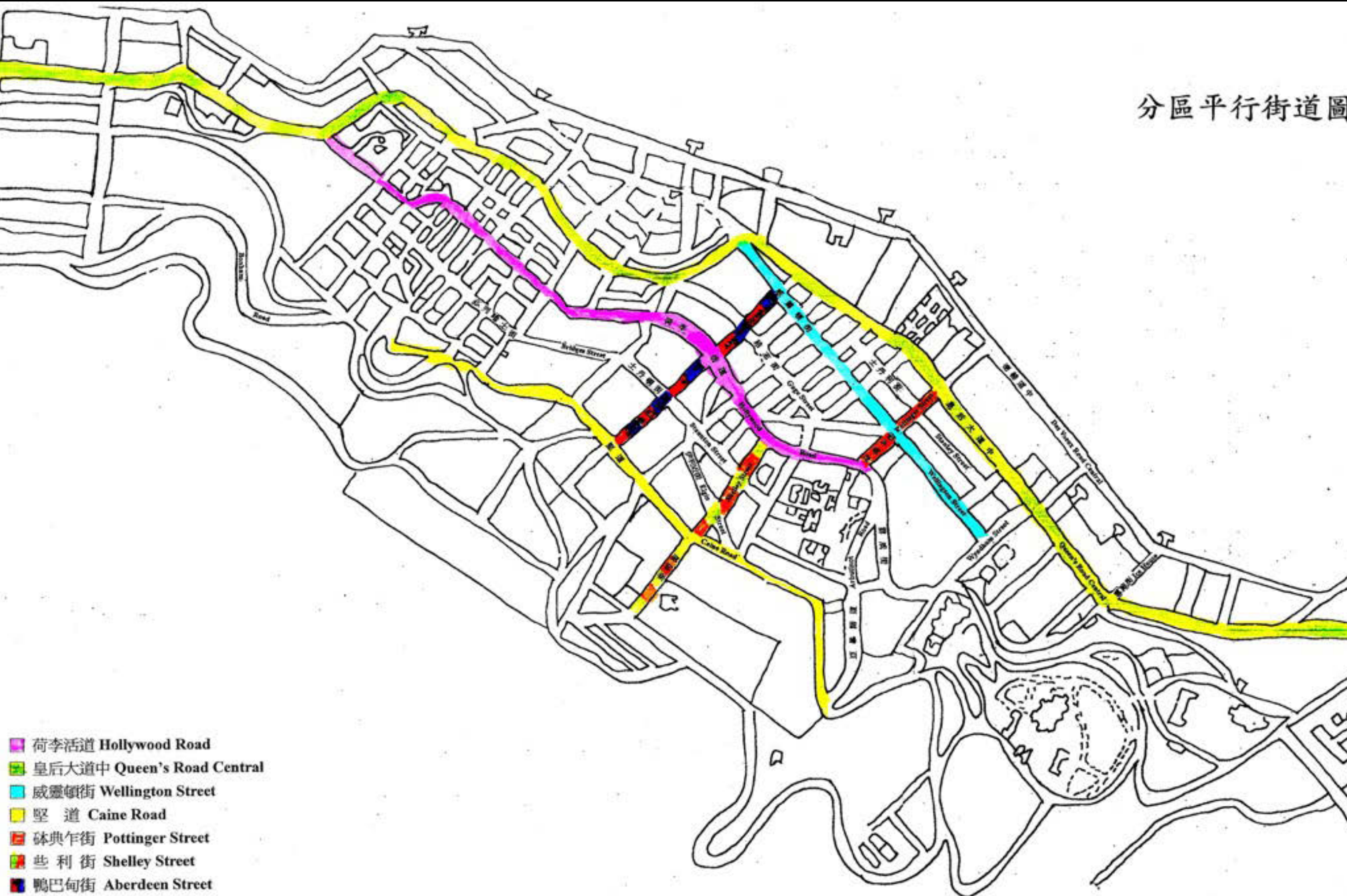
香港天主教會把威靈頓街的教堂搬到堅道，

就是傳教士艱辛建立本地教會的過程。

從羅馬派遣傳教士到香港的是一回事，
建立一個本地的教會是另一回事。

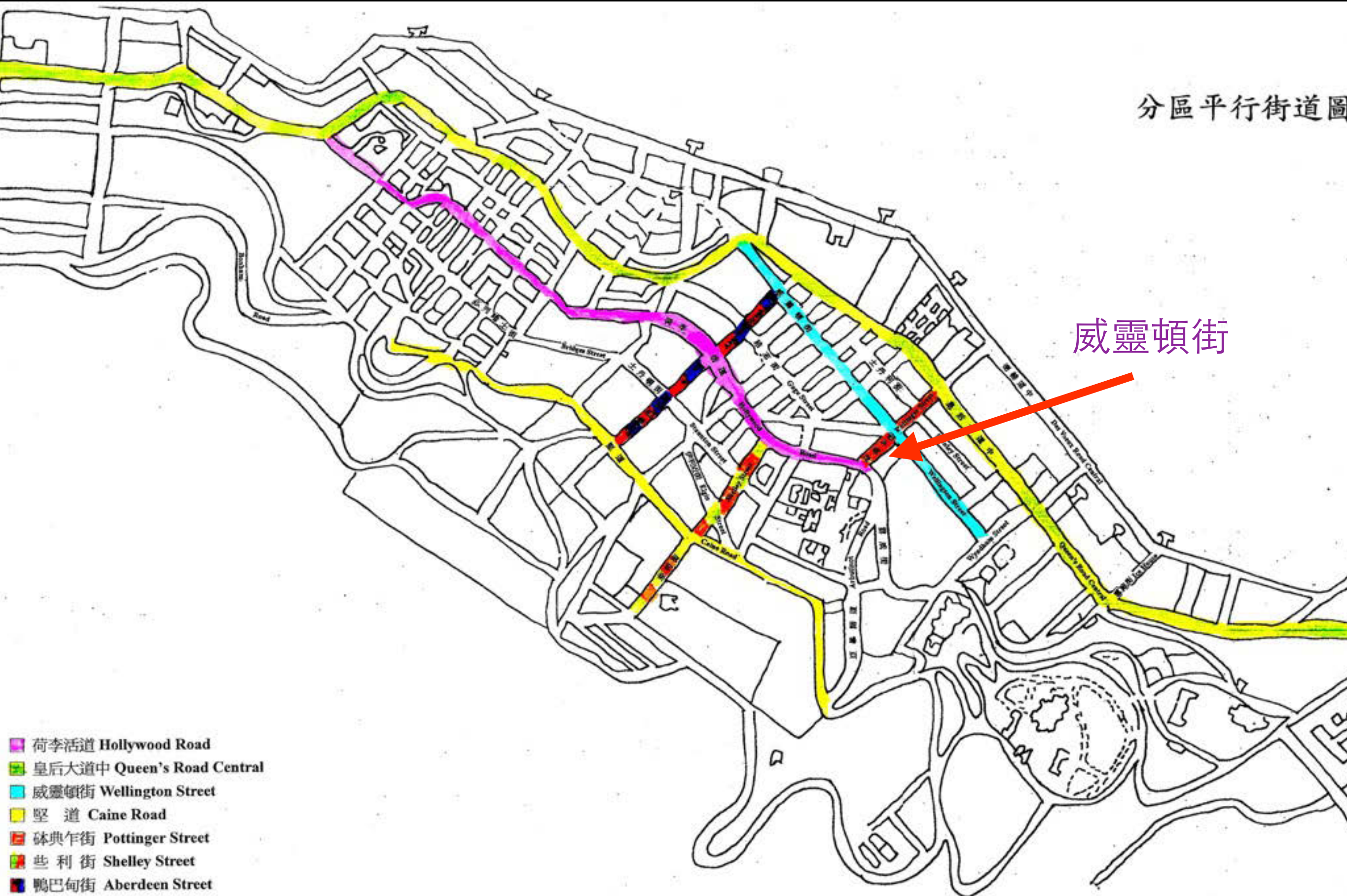
香港天主教會把威靈頓街的教堂搬到
堅道，就是傳教士艱辛建立本地教會
的過程。

分區平行街道圖



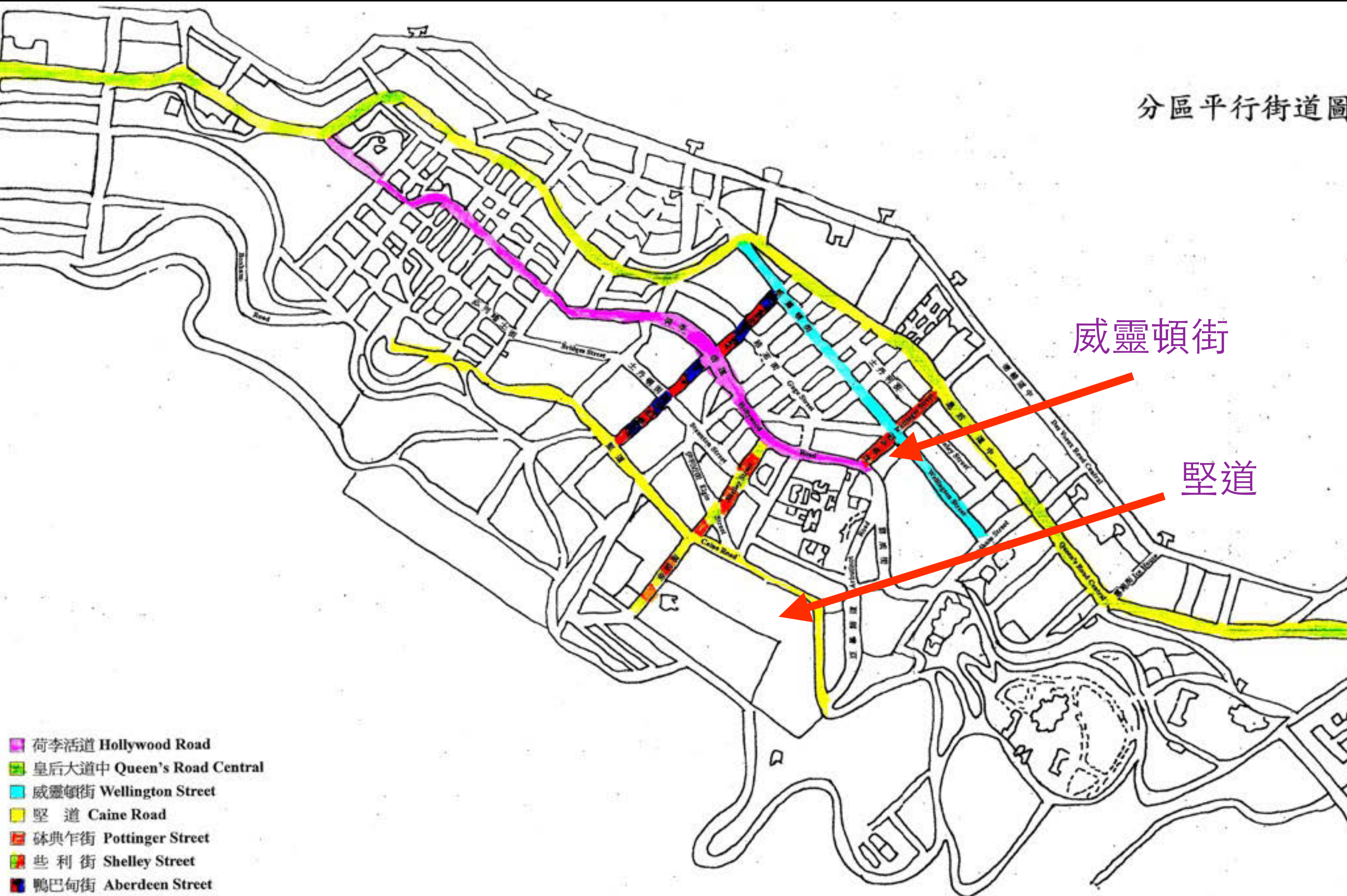
分區平行街道圖

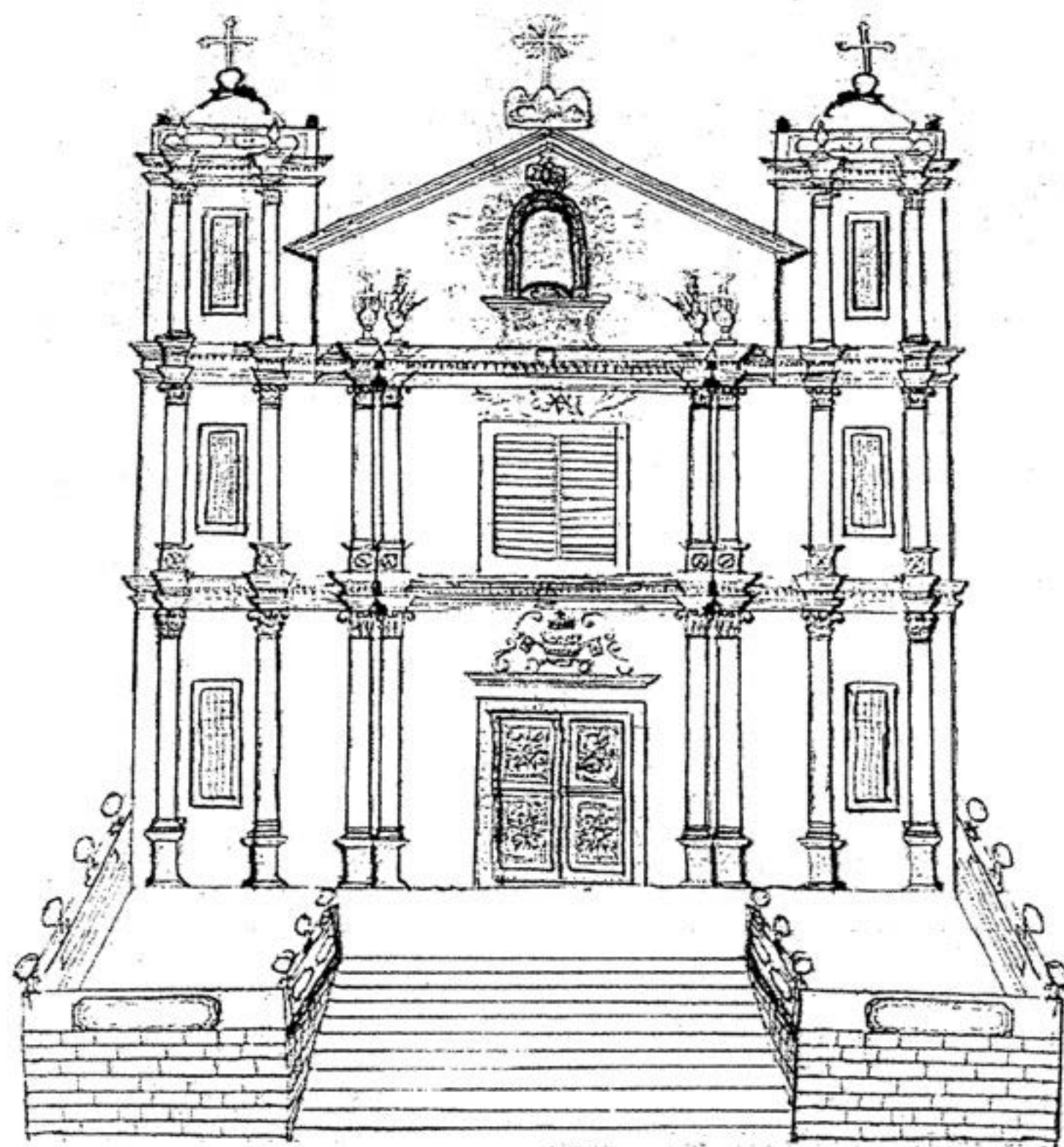
威靈頓街



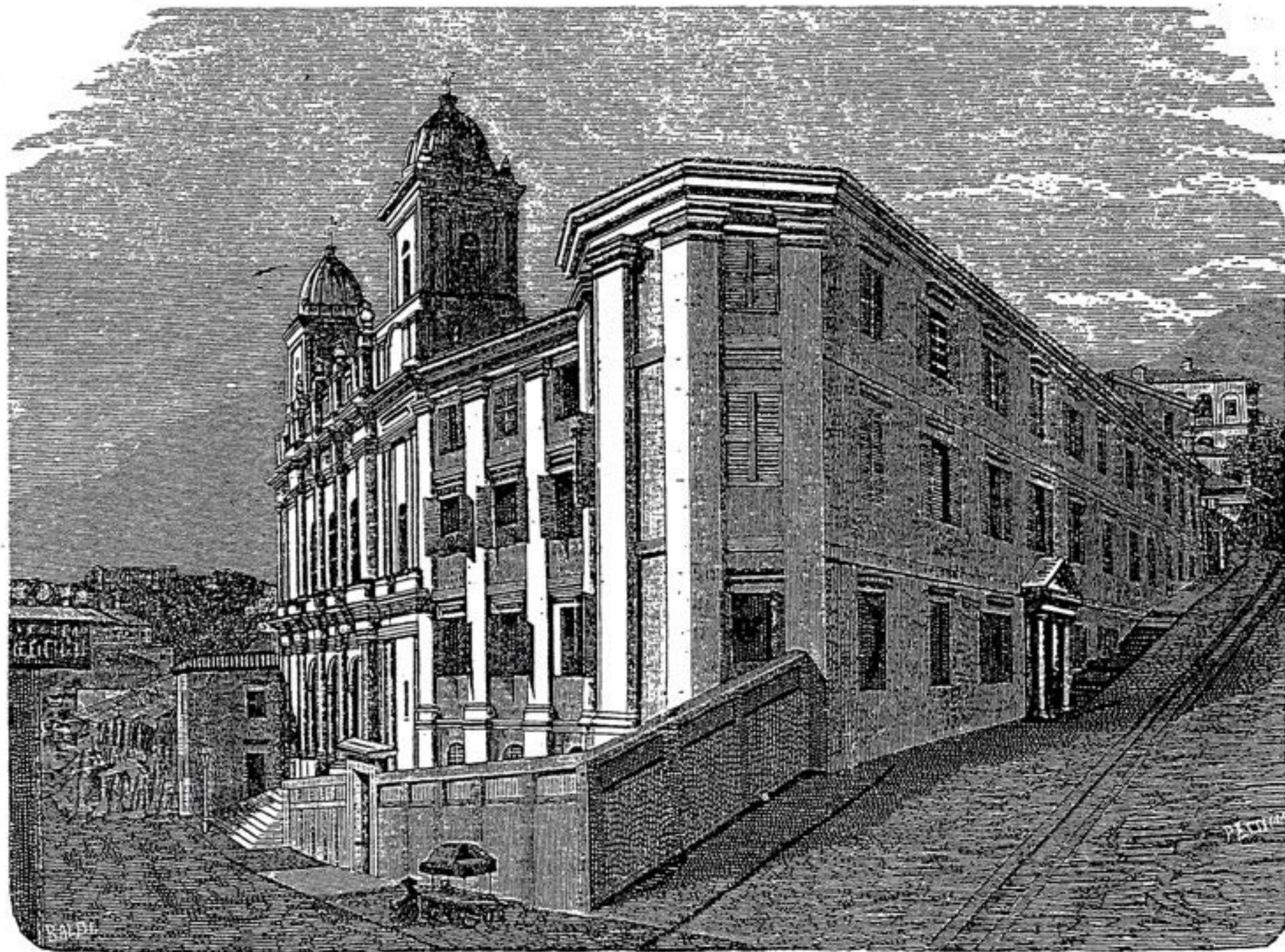
- 荷李活道 Hollywood Road
- 皇后大道中 Queen's Road Central
- 威靈頓街 Wellington Street
- 堅道 Caine Road
- 砵典乍街 Pottinger Street
- 些利街 Shelley Street
- 鴨巴甸街 Aberdeen Street

分區平行街道圖





聖母無原罪堂（1843）草圖

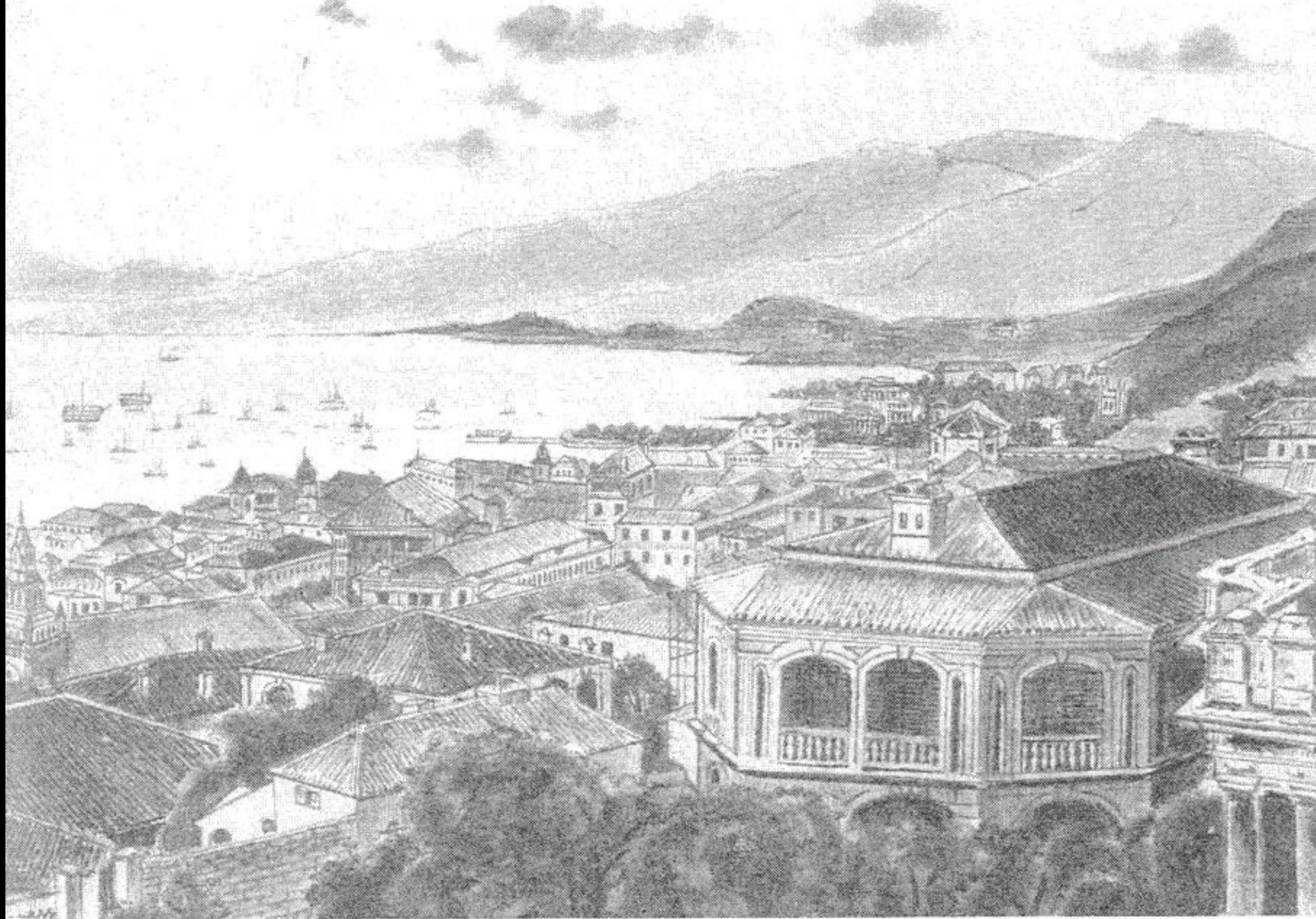


於 1860 年重建的威靈頓街聖母無原罪堂及傳教室

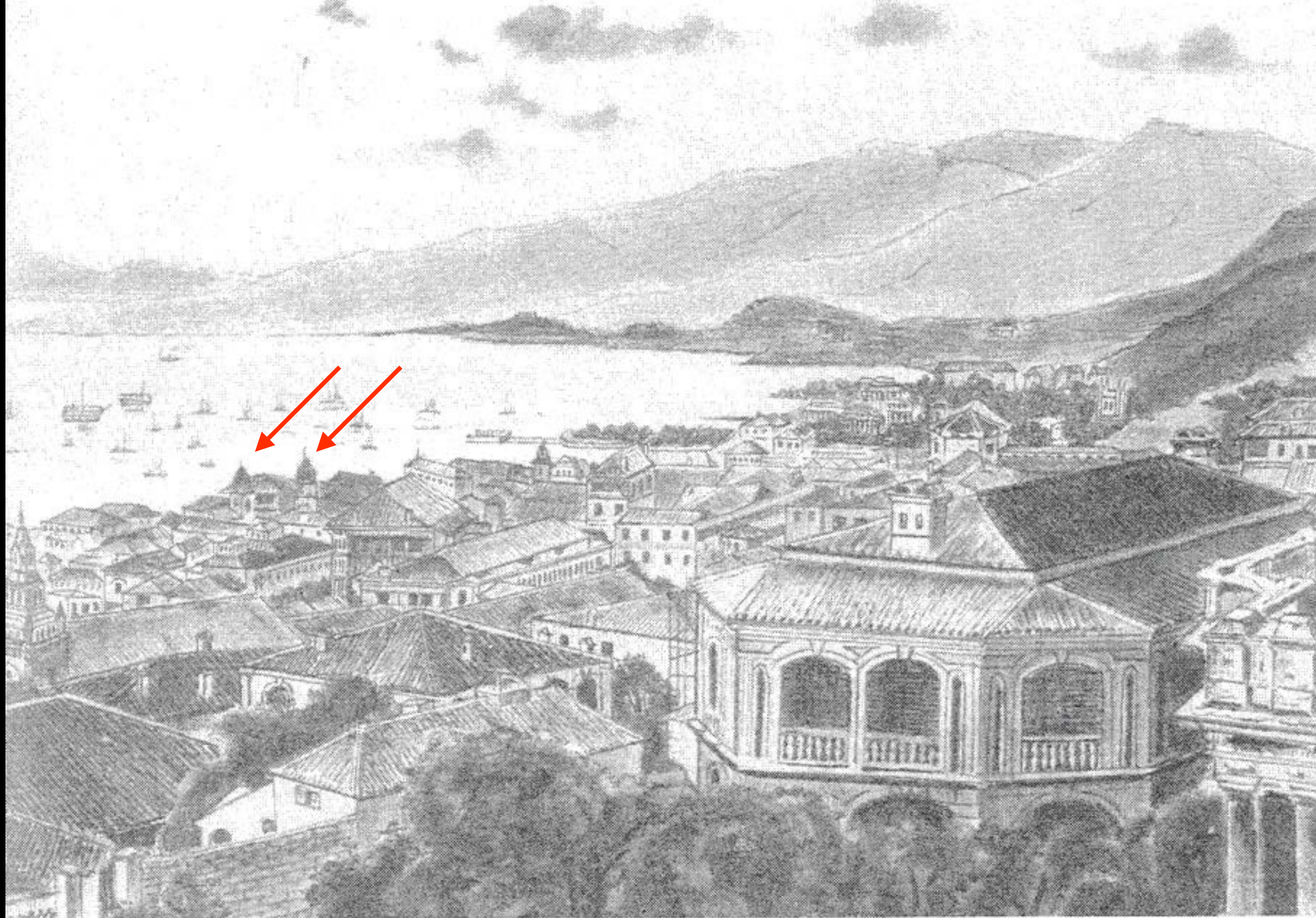


聖母無原罪堂鐘樓

1870 年中環景色



聖母無原罪堂鐘樓



聖母無原罪堂鐘樓

聖母無原罪堂鐘樓



威靈頓街



石板街

1840s - 傳教與政治

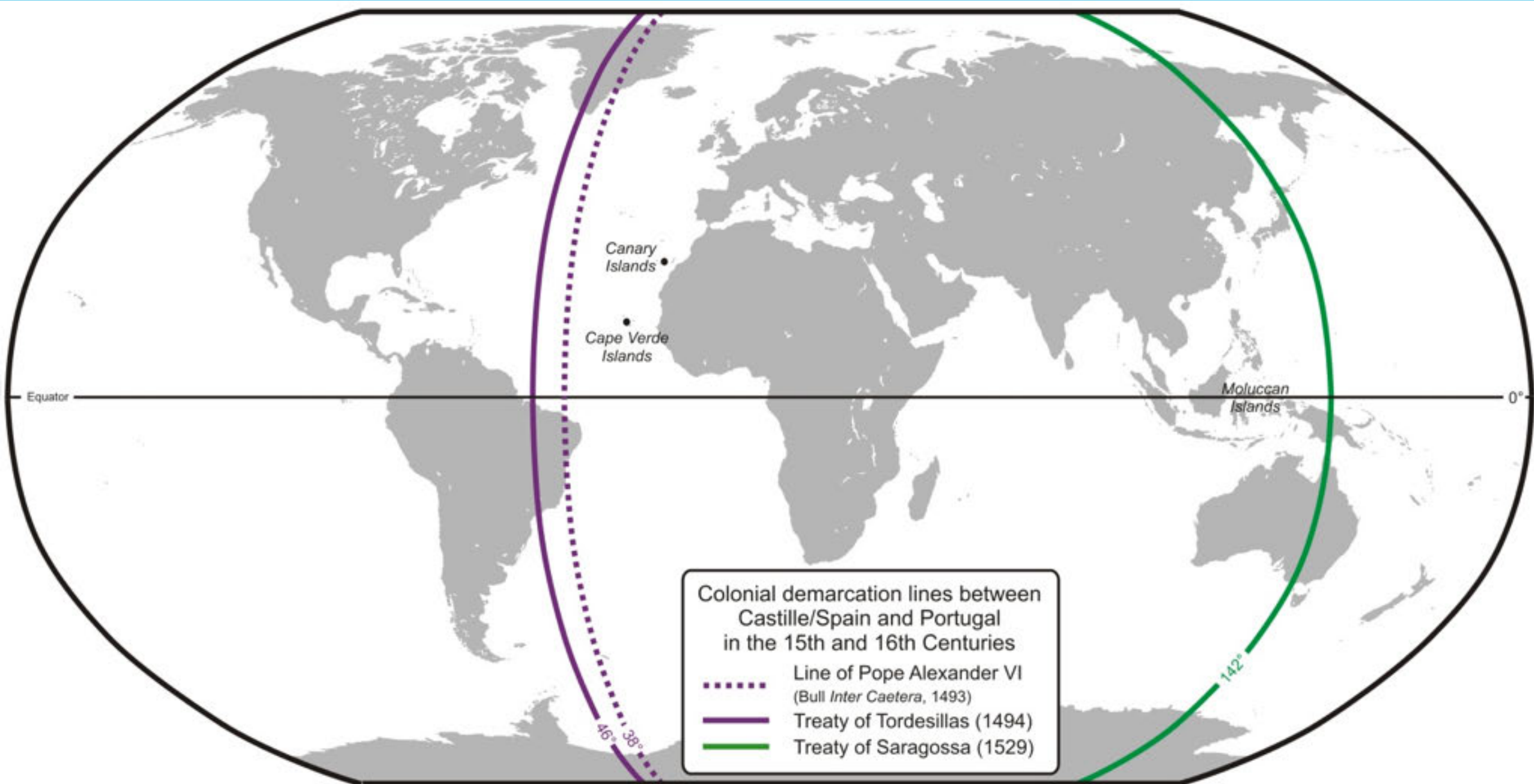
1860s - 慈善與權力

1880s - 法律與穩定

1840S

傳教與政治

教宗子午線 1493 – 1529



梵蒂岡



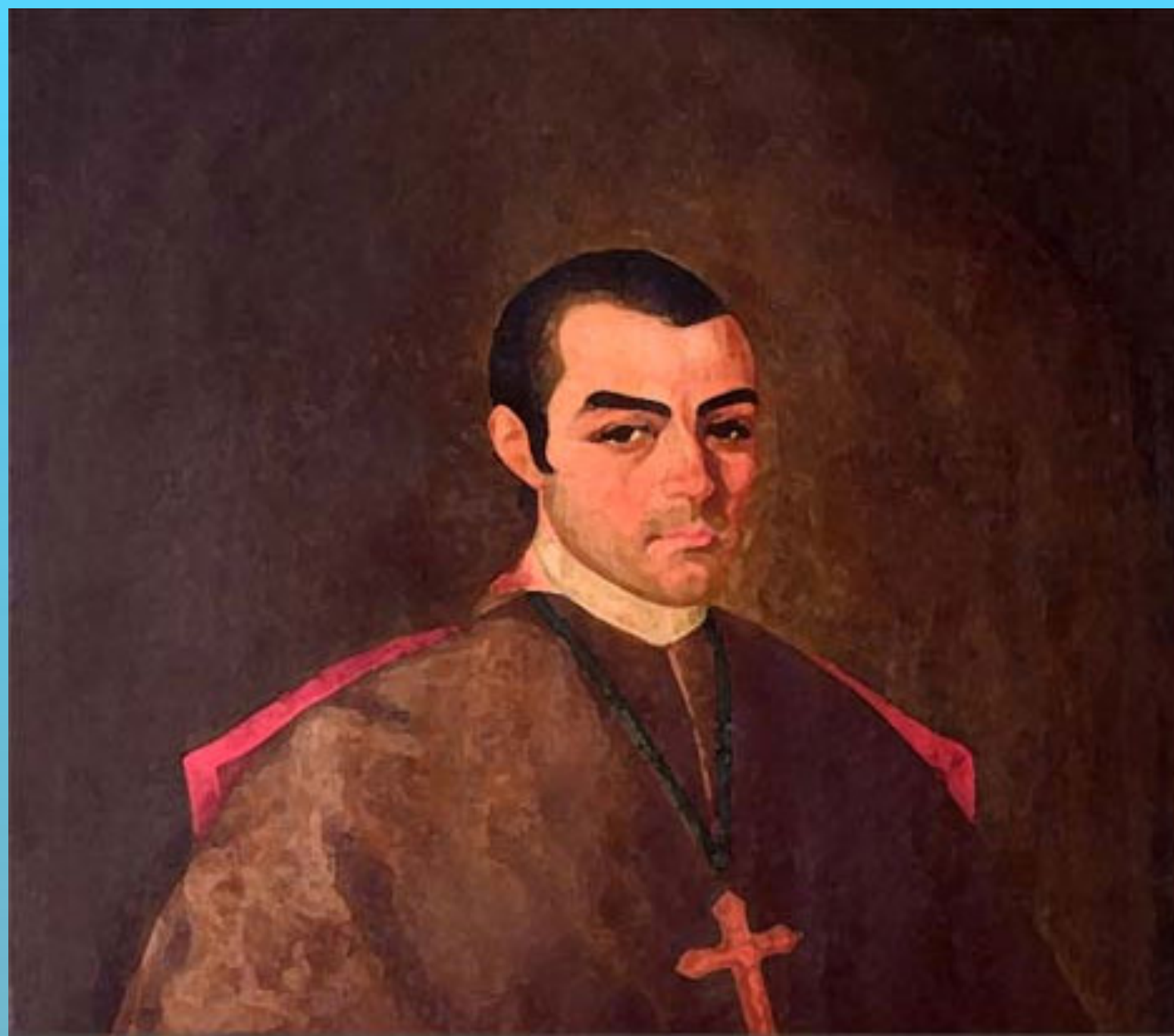
傳信部 1622



1922

1834年葡萄牙內戰結束後，實行君主立憲制直至1910年。

隨著是不停的政變和不穩定的議會。這段時期，政府集中權力，終止了國立的修會，及國有化了他們的土地和財產，出售修院，教堂，莊園所持有的物業。



查主教
(1804-1828)

查主教為方濟各會士。一八零四年被選為主教，翌年到澳就職。任內設立濟貧基金，創辦天主牧羊修女會(至廿世紀初才關閉)。一八二四年，嘉辣會院毀於大火，查主教另覓會址安置修女。曾兩次膺選為澳門政府護督。一八二八年死於任內，葬於大堂。



栢主教
(1841-1845)

查主教死後，葡國本土醞釀仇教。一八三四年，政府下令驅逐一切會士，沒收會產，主教職空缺十三年之久。一八四一年，教庭委任栢主教接掌澳門教務。主教是遣使會士，早於一八零年澳傳教，曾任聖若瑟院院長，在主教任僅四年，死於任內。

il devotissimo Servo
Teodoro Joset Conde

若瑟神父 **Teodoro Joset**

Fr. Antonio Feliciani

裴神父 **Antonio Feliciani**



盜神父



科主教

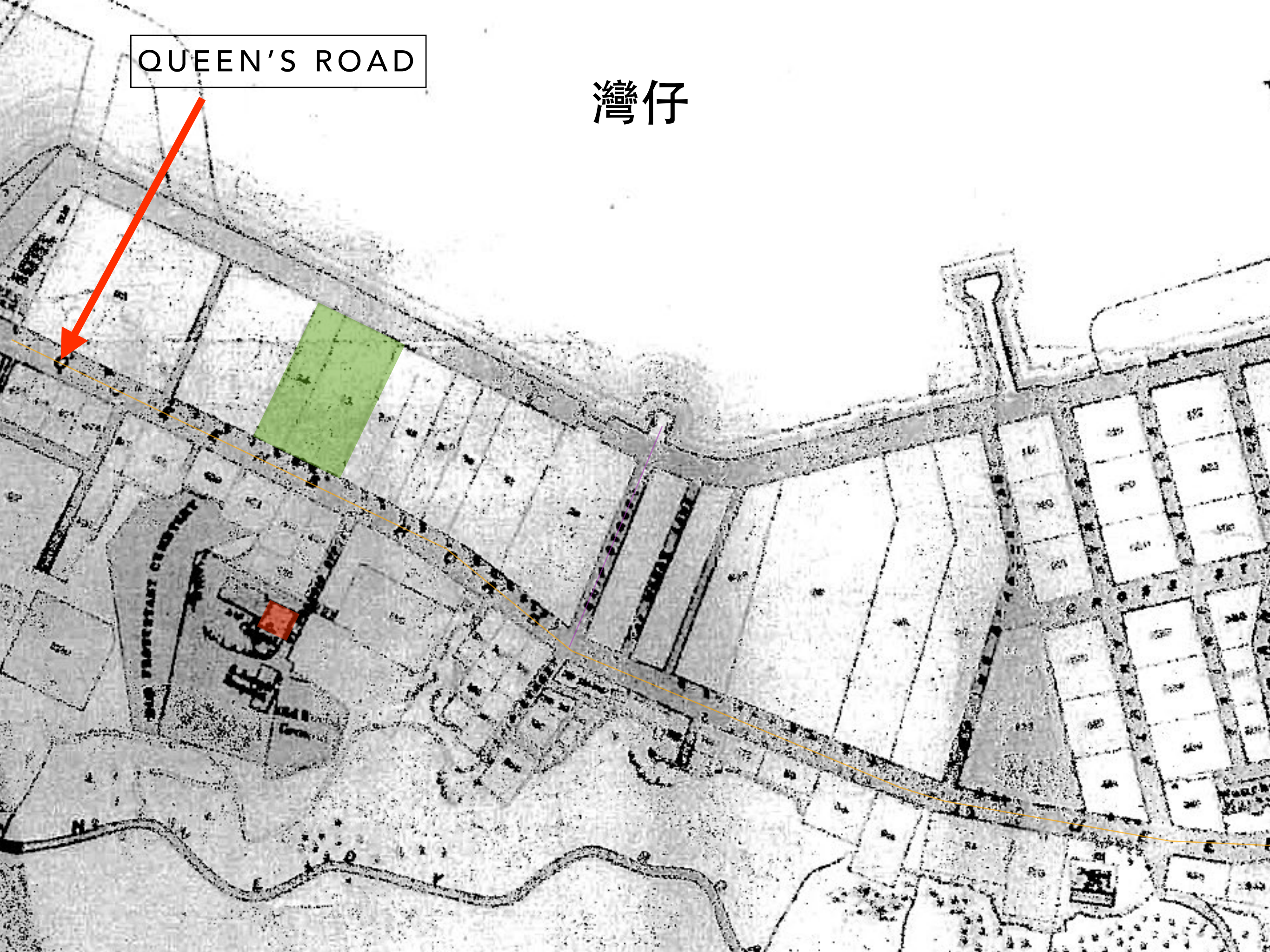
1860S 慈善與權力

沙特爾

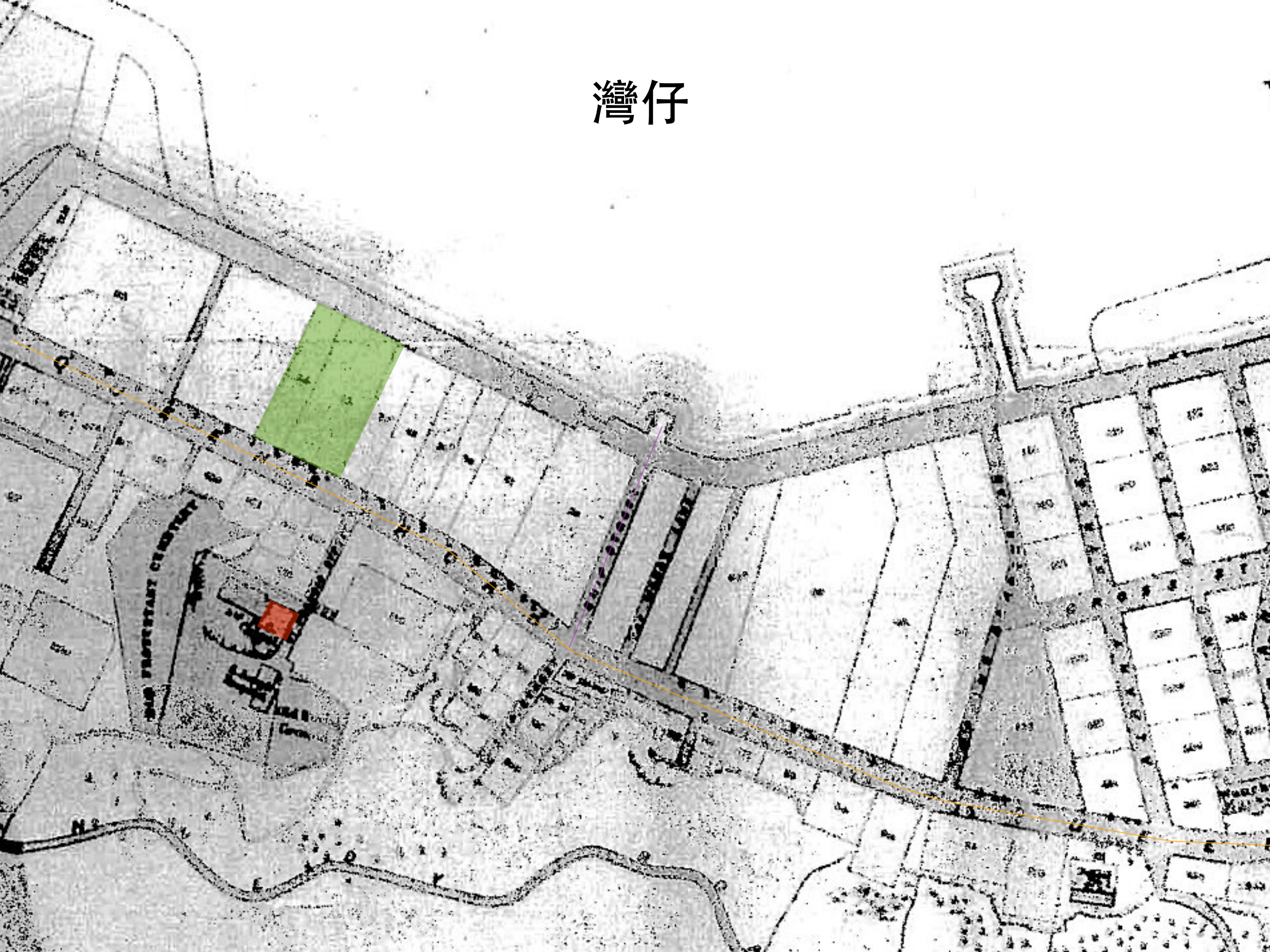


QUEEN'S ROAD

灣仔



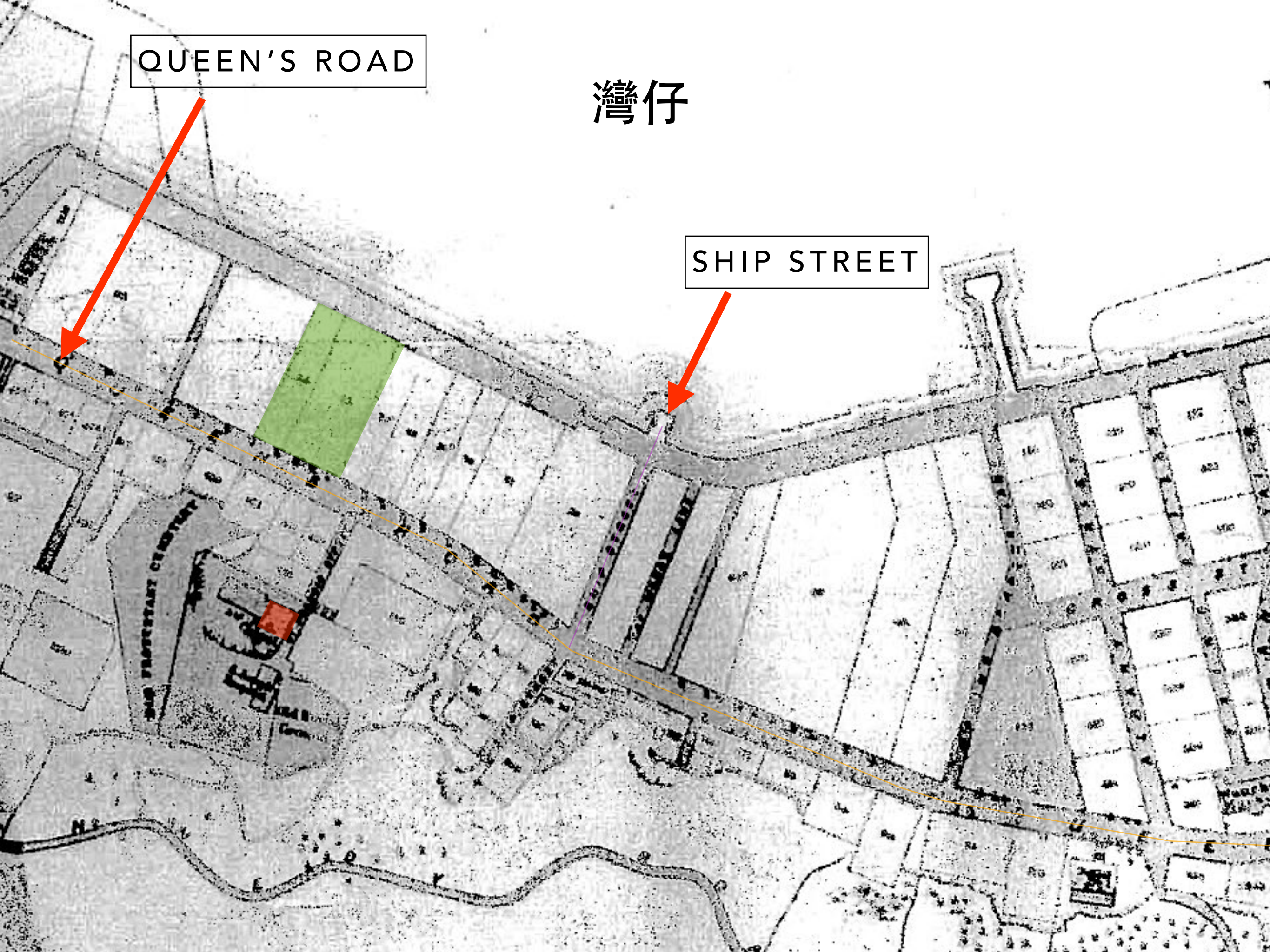
灣仔



QUEEN'S ROAD

灣仔

SHIP STREET

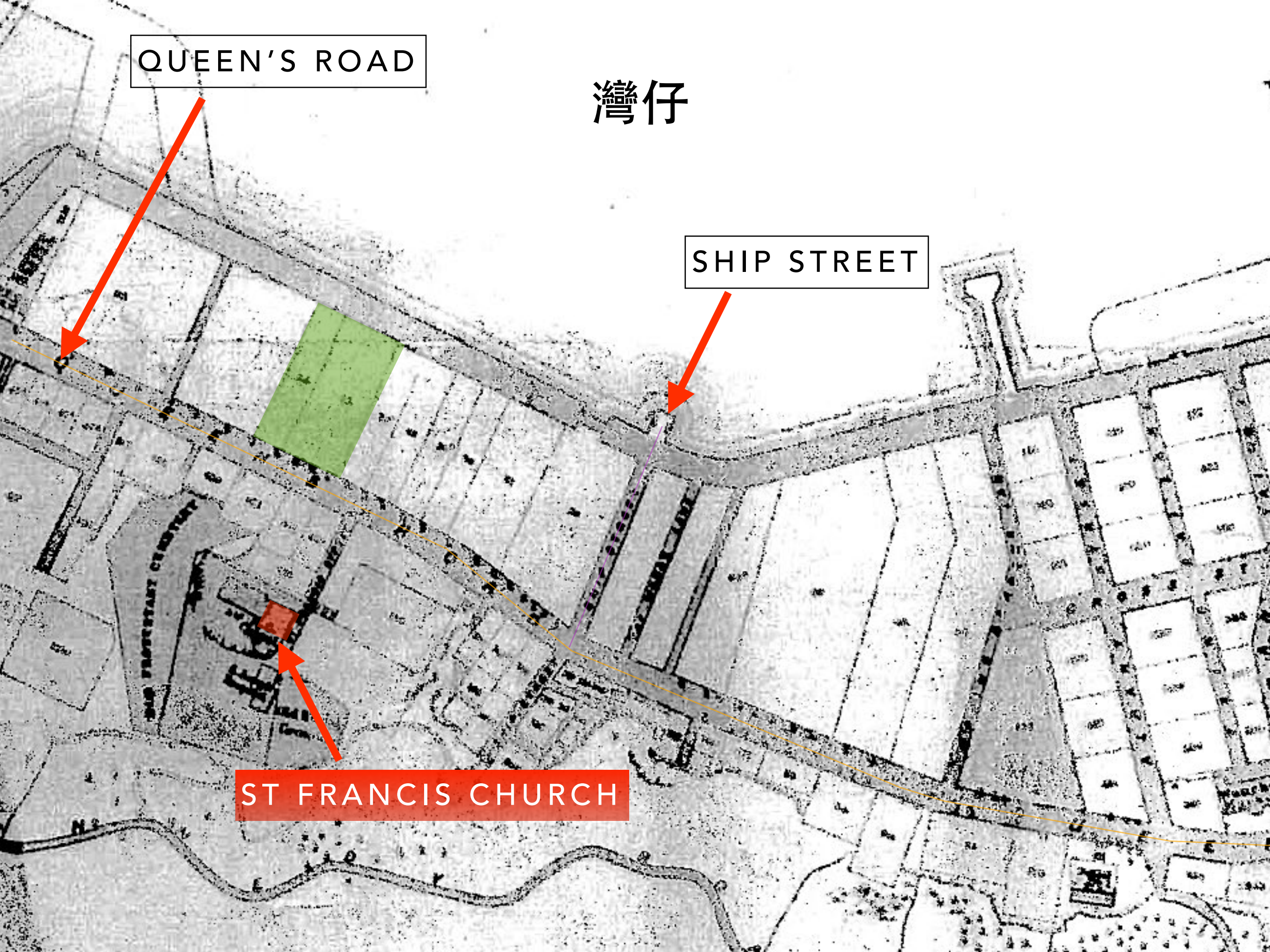


QUEEN'S ROAD

灣仔

SHIP STREET

ST FRANCIS CHURCH



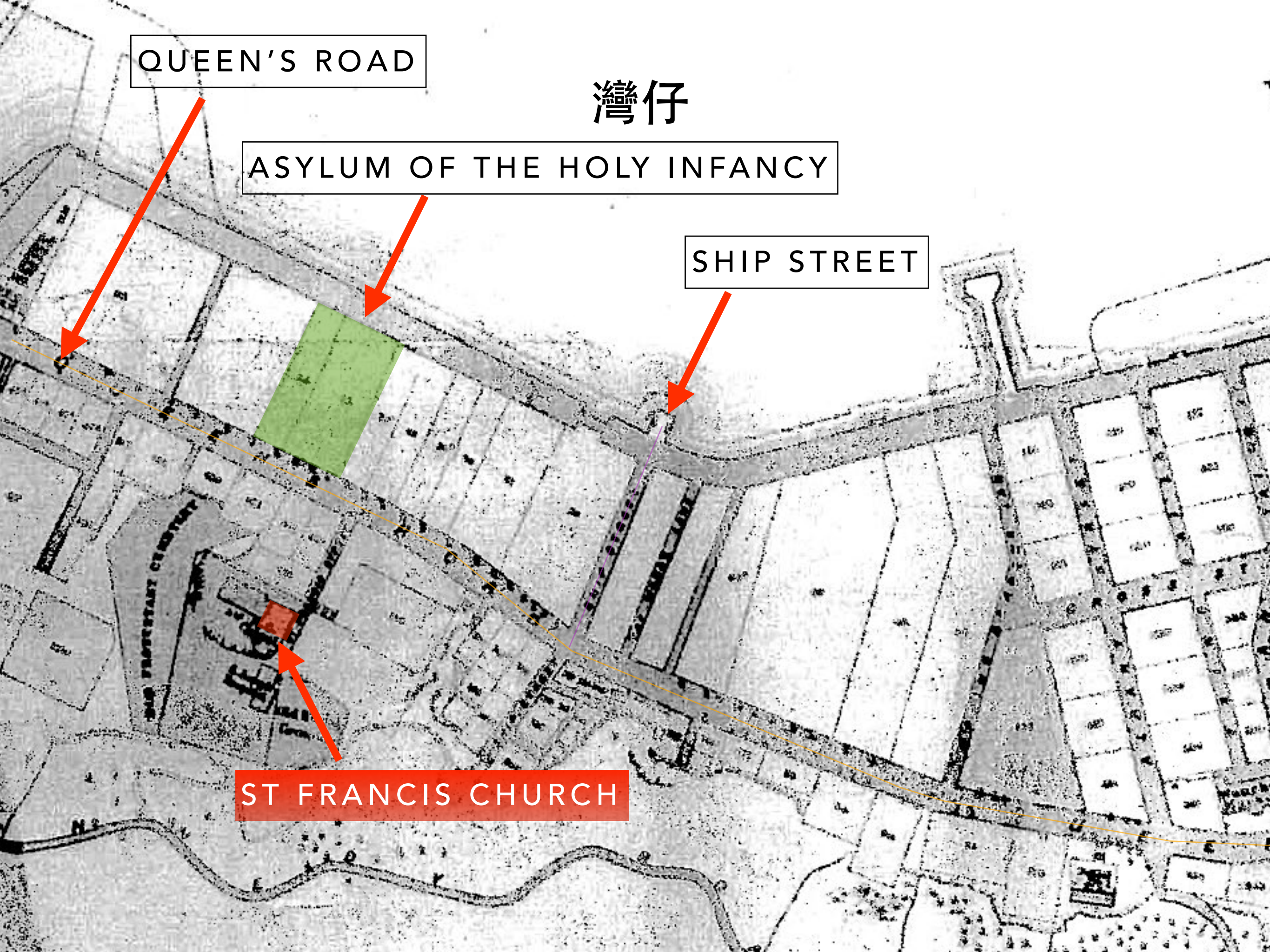
QUEEN'S ROAD

灣仔

ASYLUM OF THE HOLY INFANCY

SHIP STREET

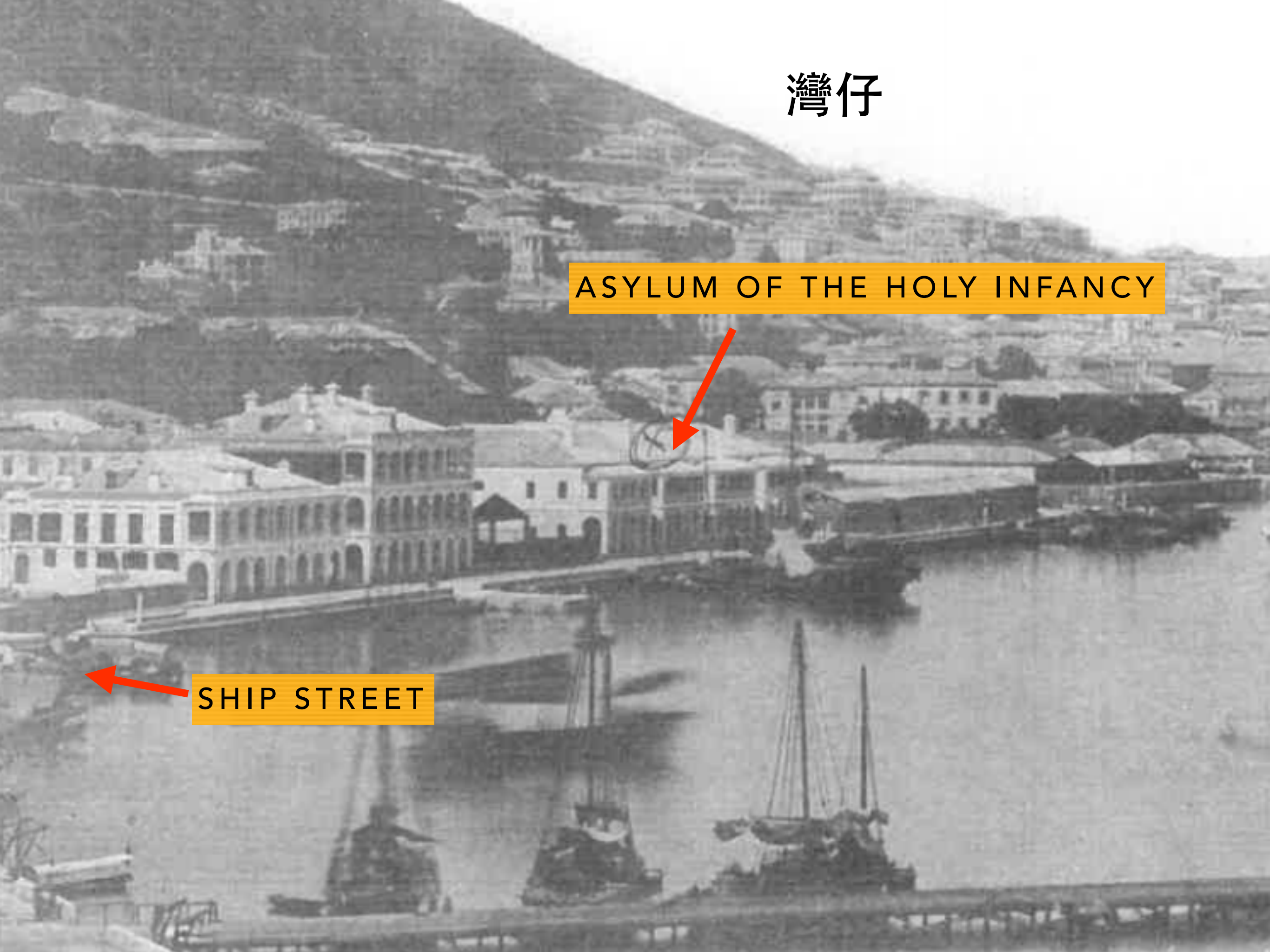
ST FRANCIS CHURCH



灣仔

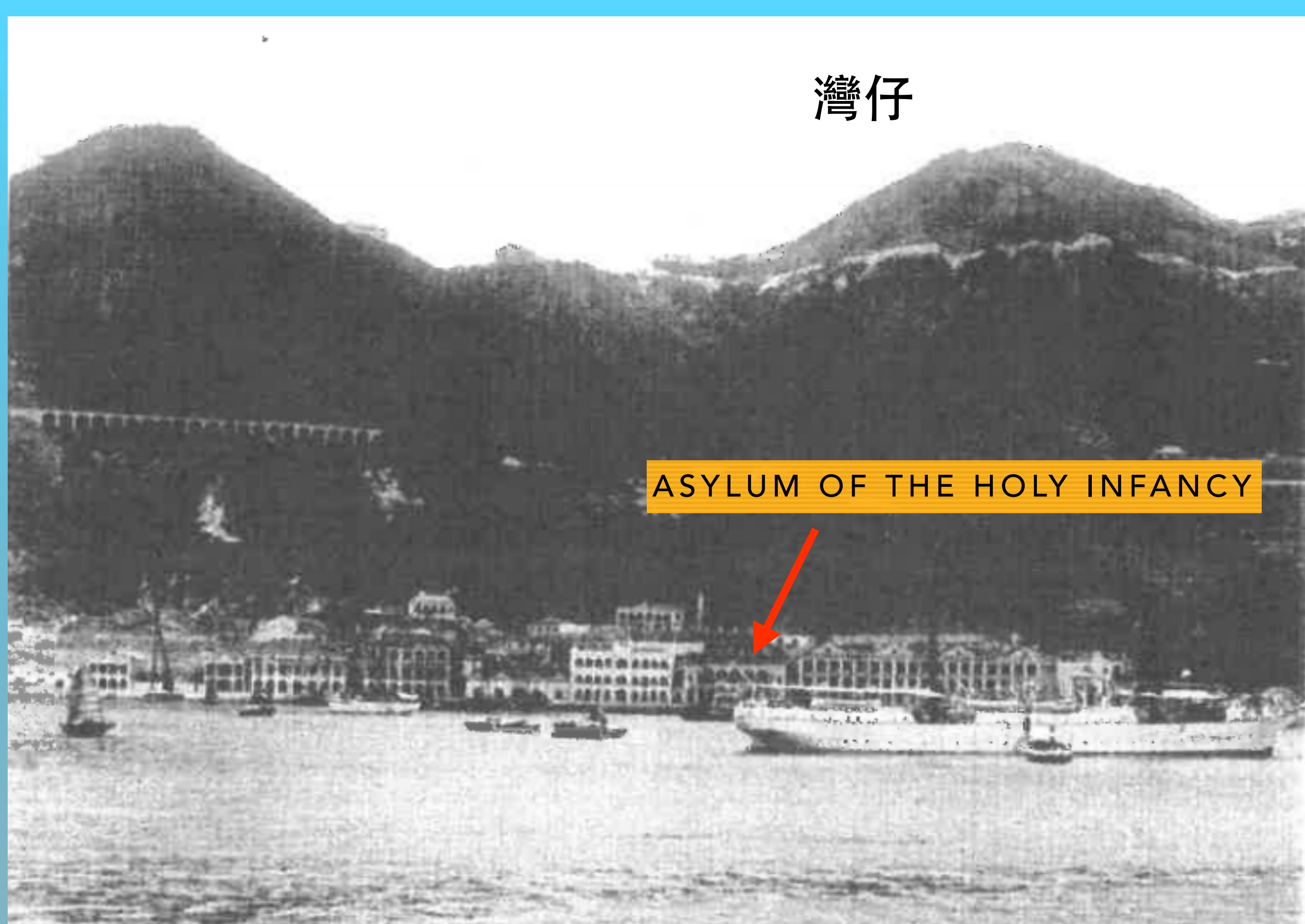
ASYLUM OF THE HOLY INFANCY

SHIP STREET



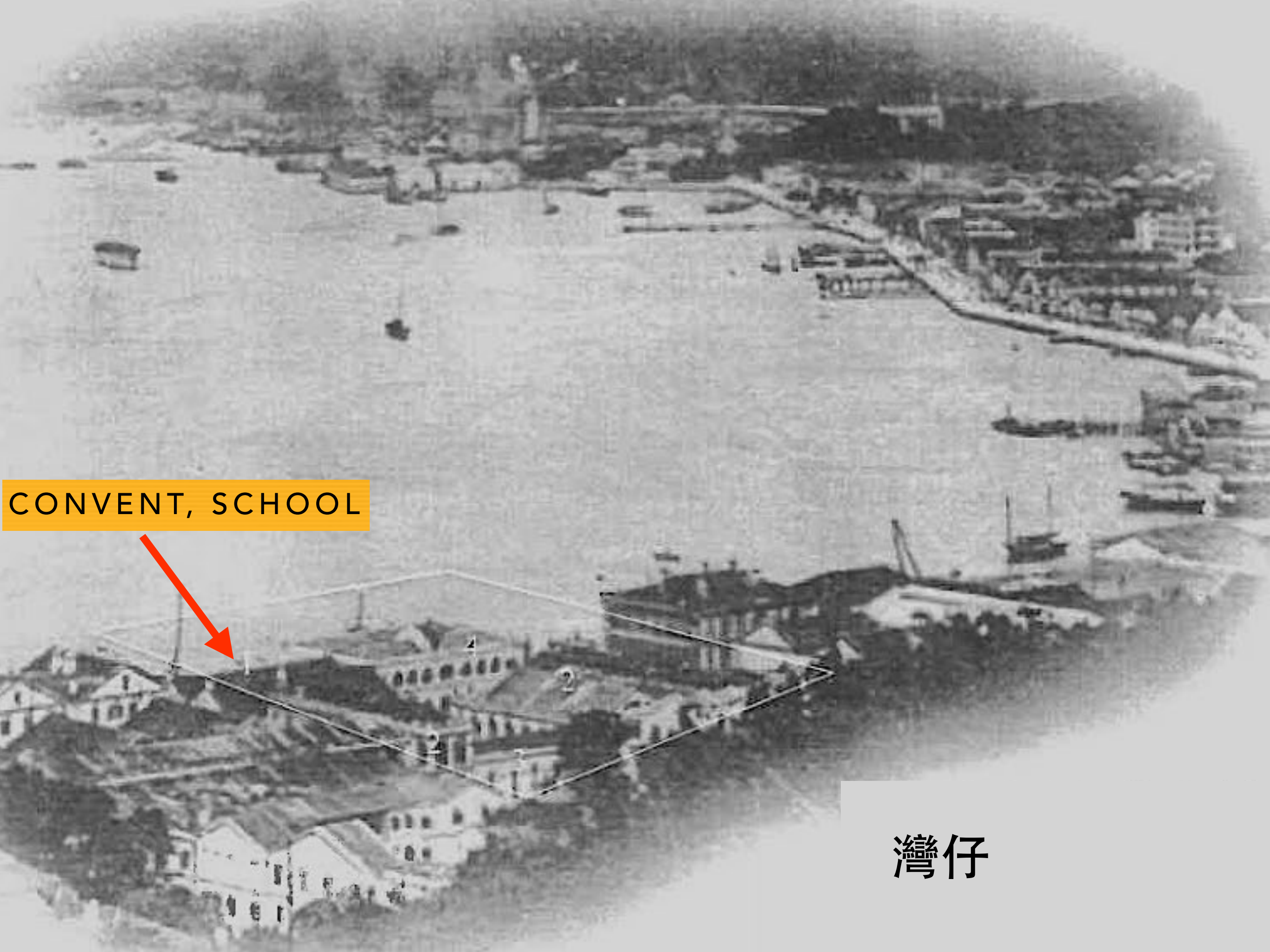
灣仔

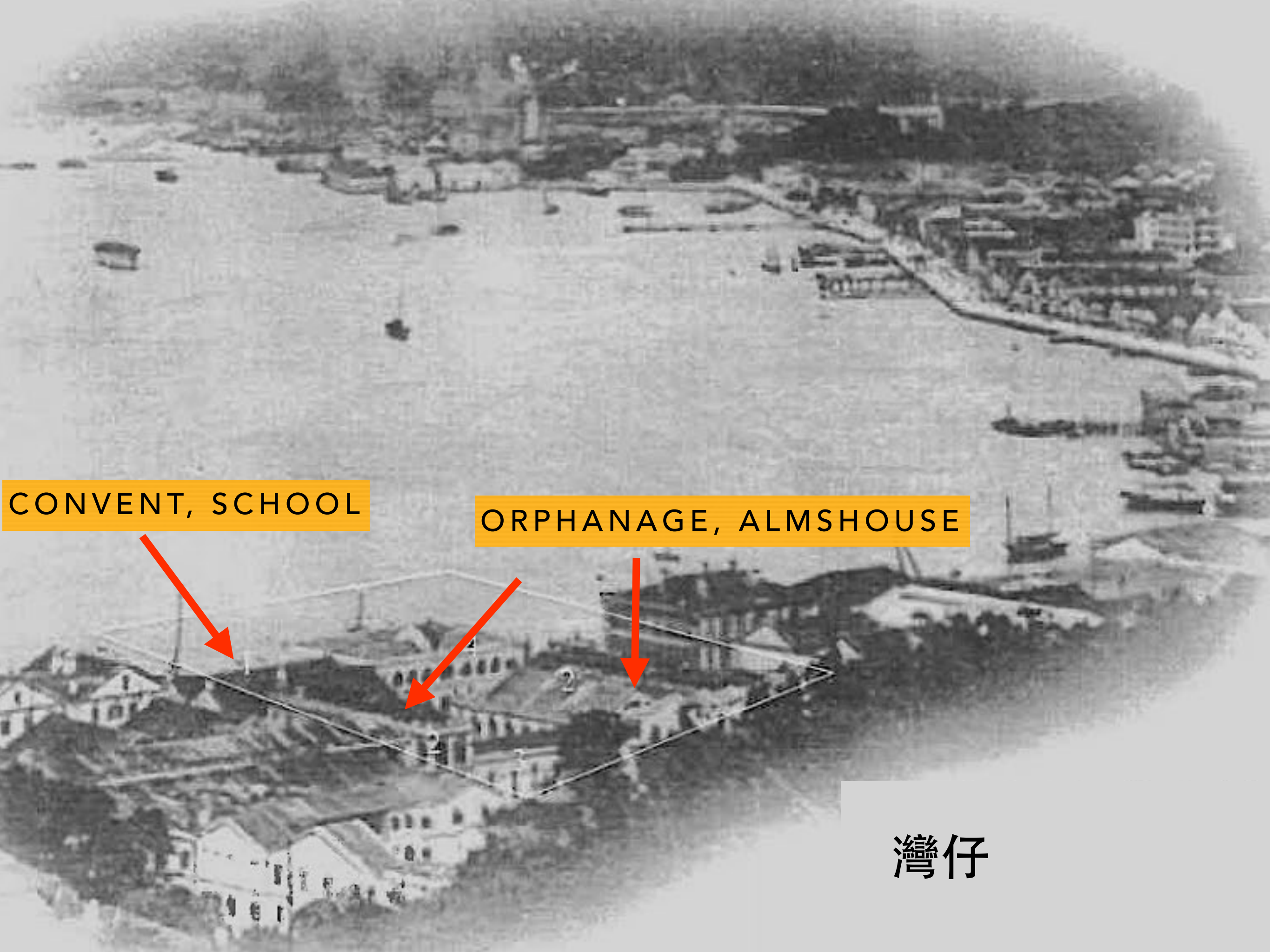
ASYLUM OF THE HOLY INFANCY



CONVENT, SCHOOL

灣仔

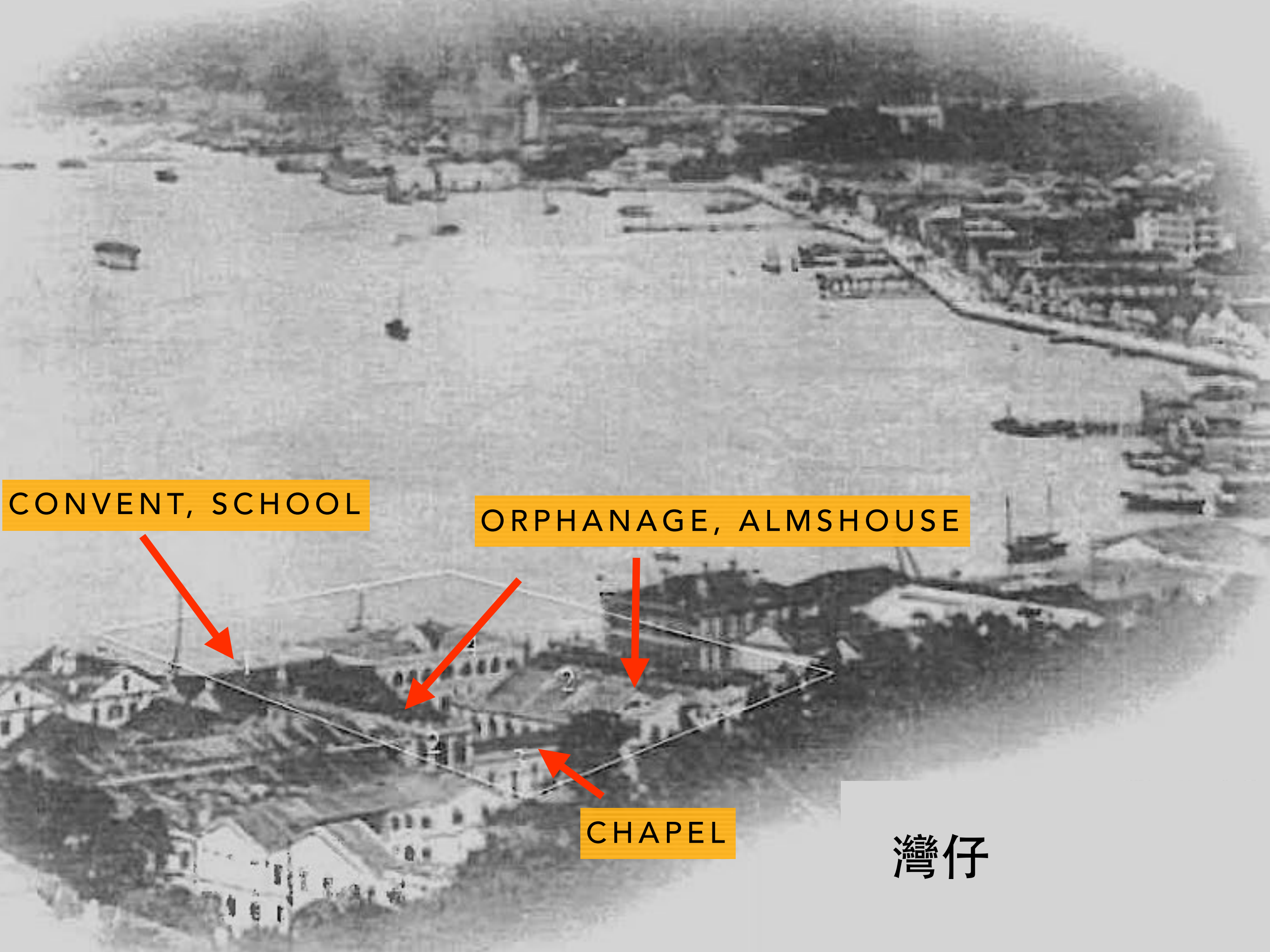




CONVENT, SCHOOL

ORPHANAGE, ALMSHOUSE

灣仔

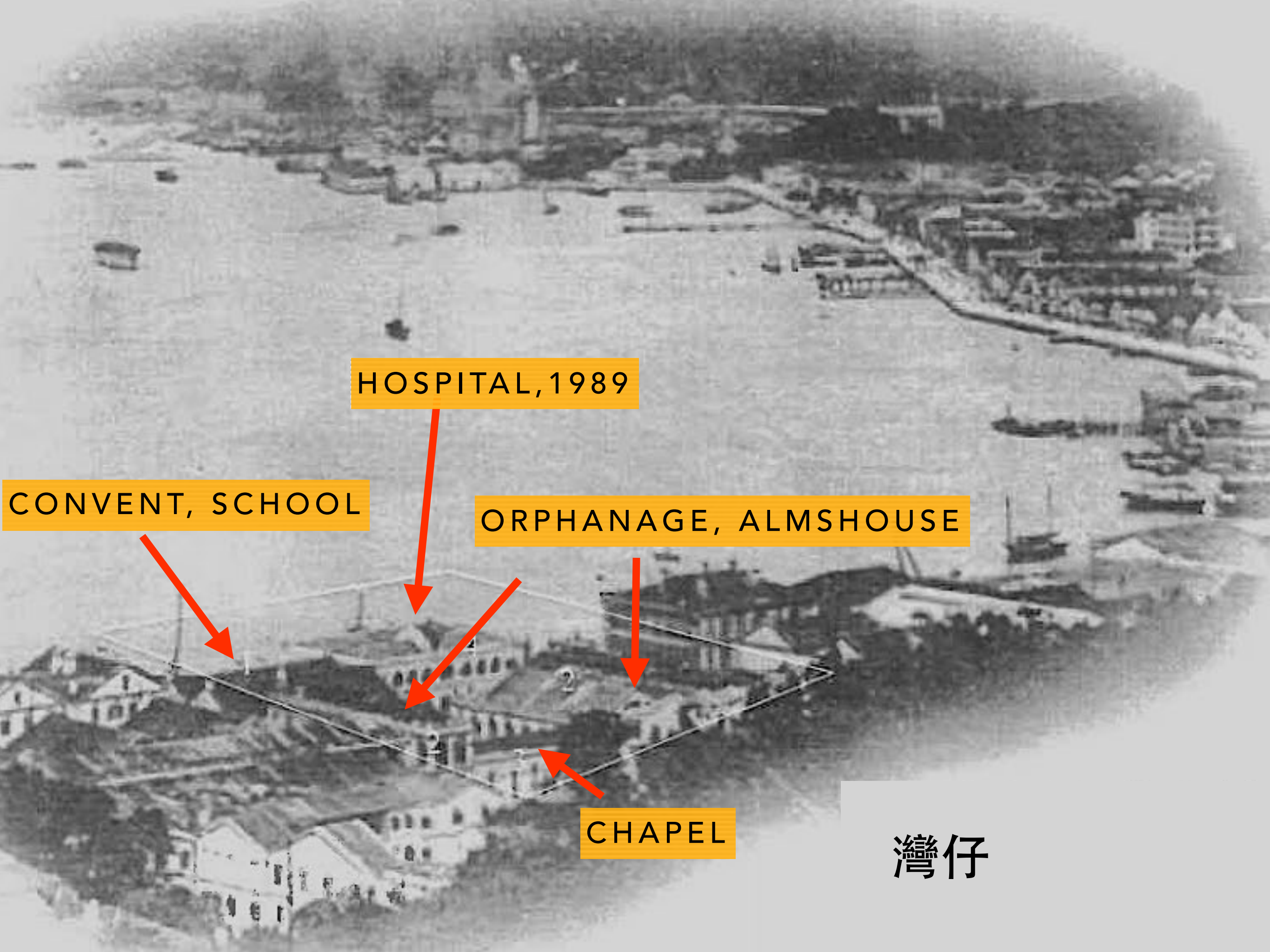


CONVENT, SCHOOL

ORPHANAGE, ALMSHOUSE

CHAPEL

灣仔



HOSPITAL, 1989

CONVENT, SCHOOL

ORPHANAGE, ALMSHOUSE

CHAPEL

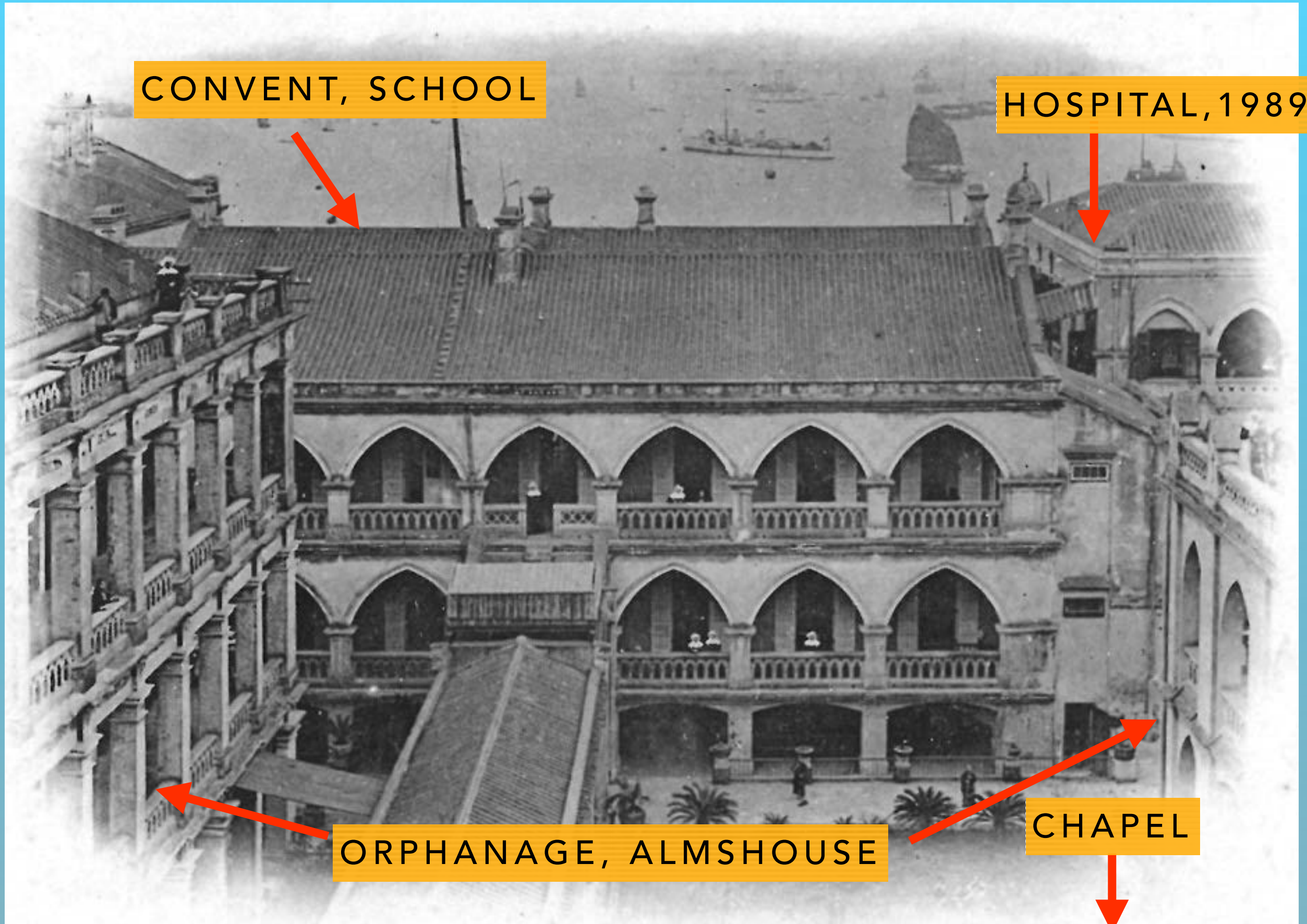
灣仔

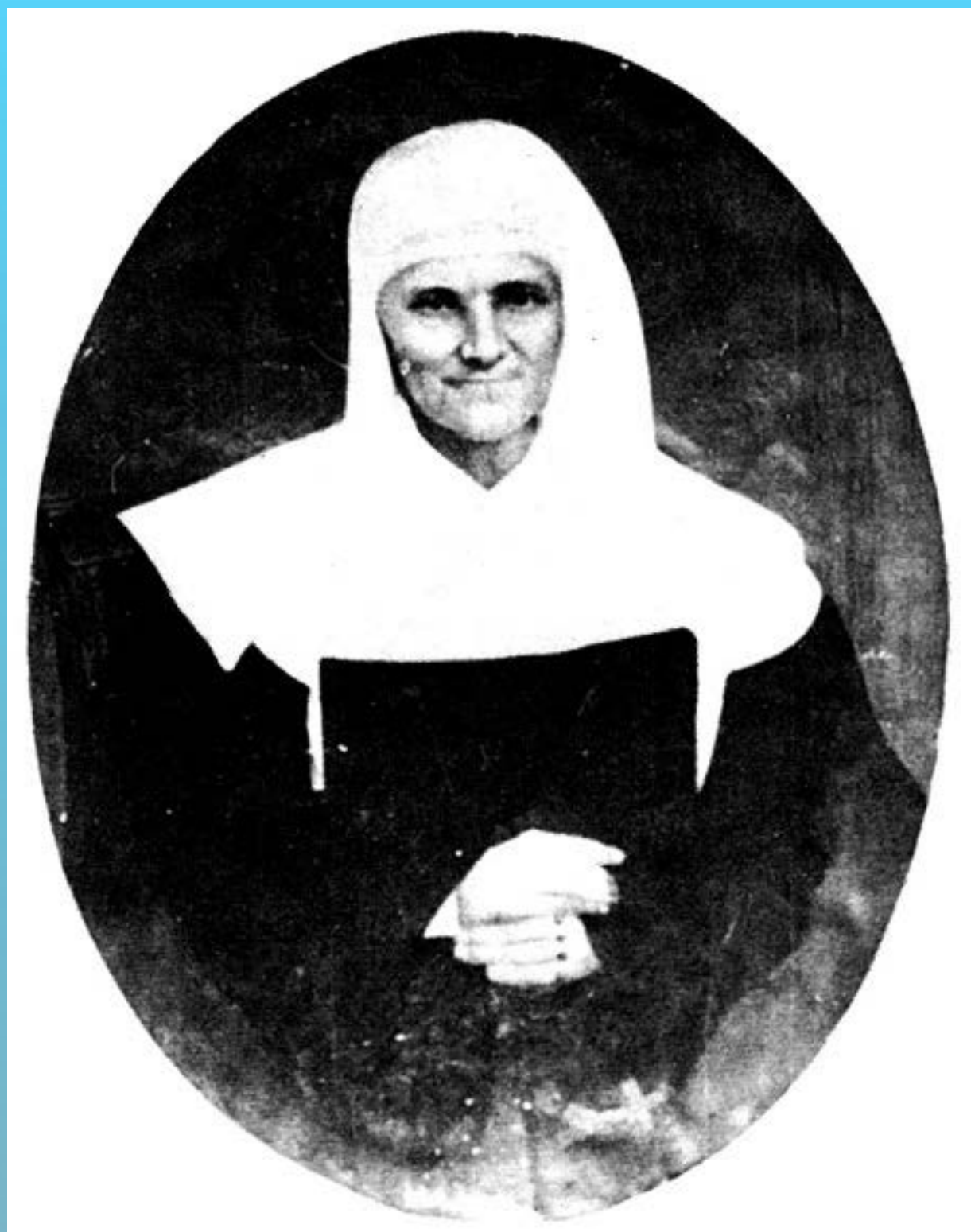
CONVENT, SCHOOL

HOSPITAL, 1989

ORPHANAGE, ALMSHOUSE

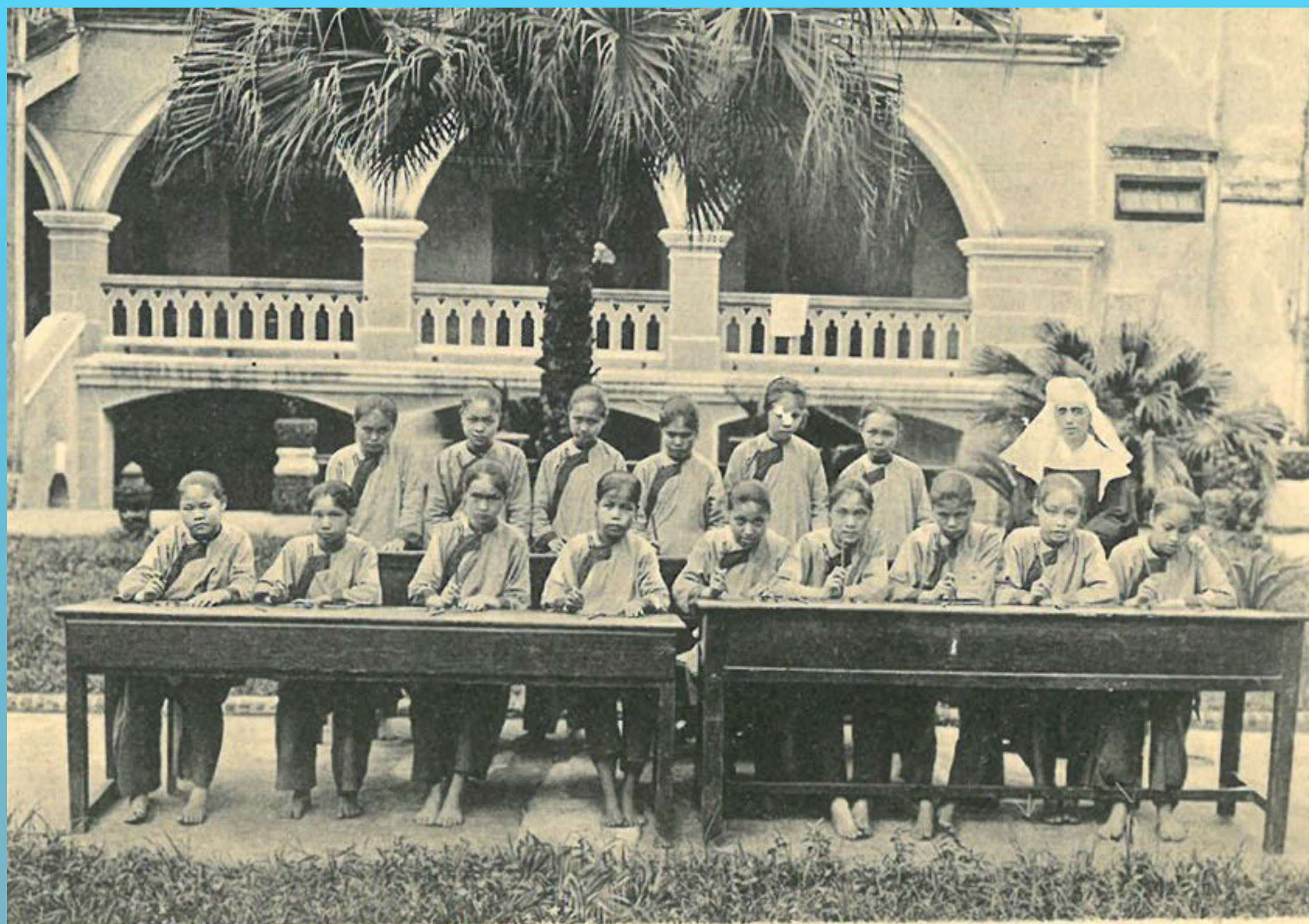
CHAPEL





本雅明修女





*Life in French Convent, Asile de la Sainte Enfance, Hongkong.
Chinese calligraphy class.*



*Life in French Convent, Asile de la Sainte Enfance, Hongkong.
Group of cripples and invalids.*



譚亞納

譚瑪大利納









寶靈修女

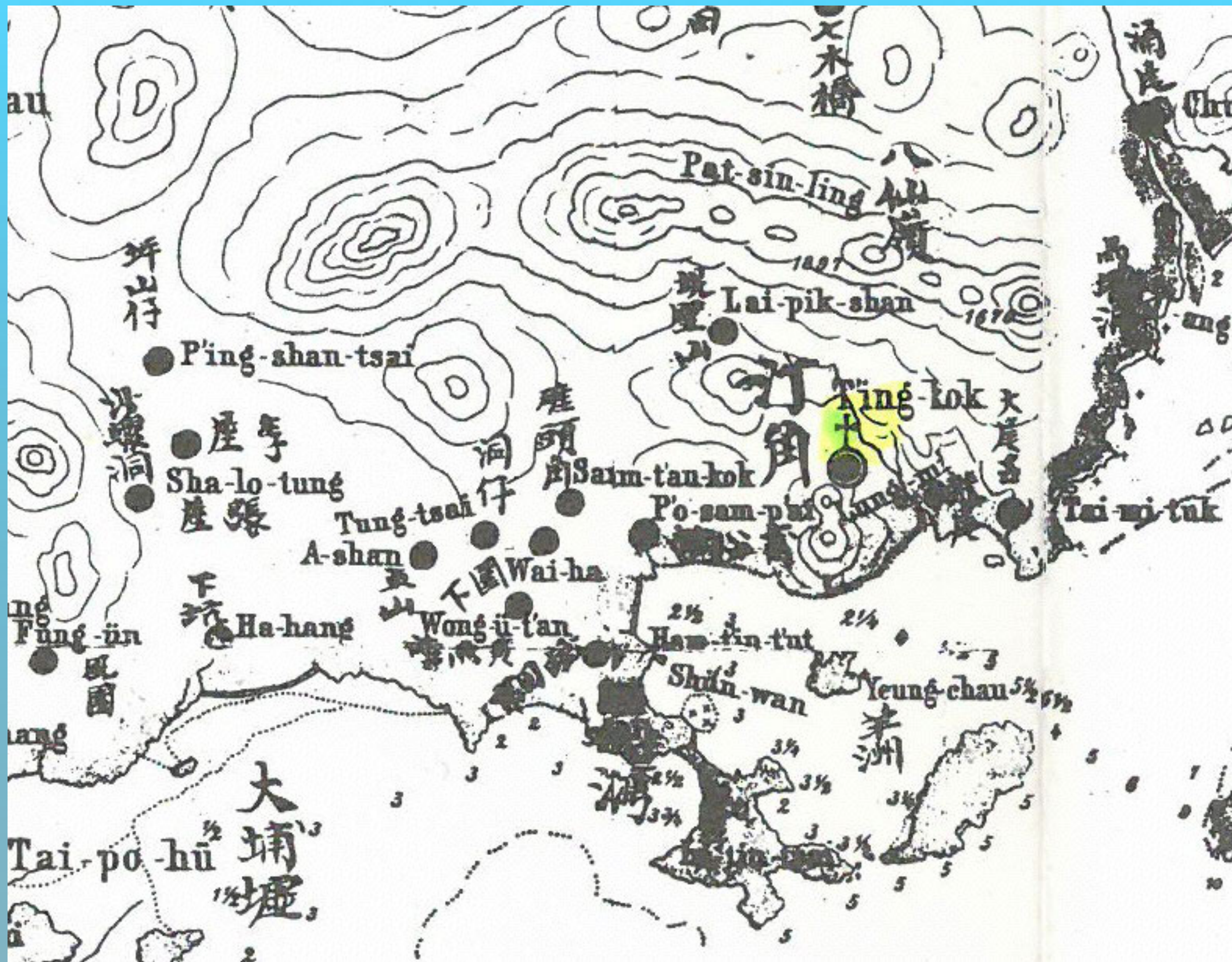


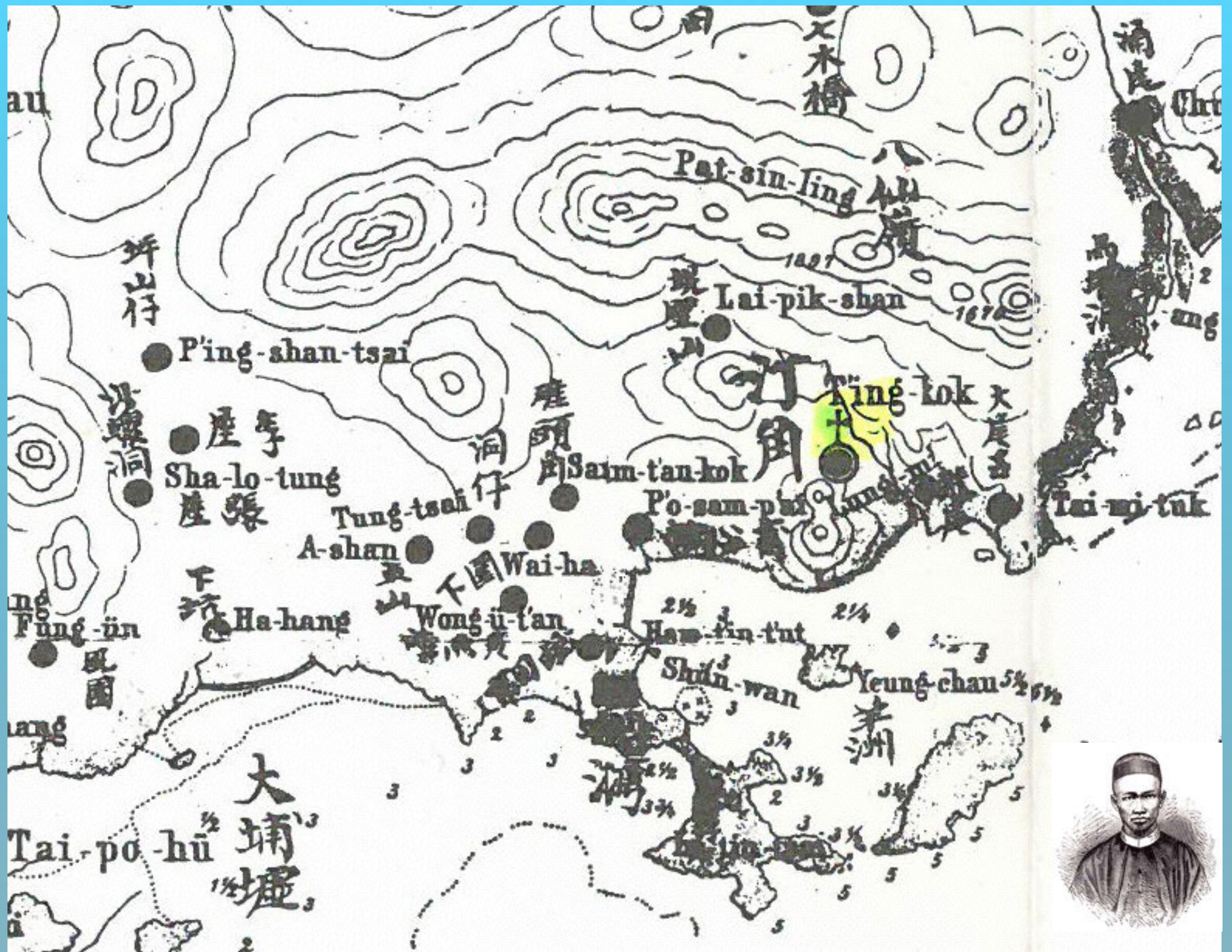
為建病房勸捐小引

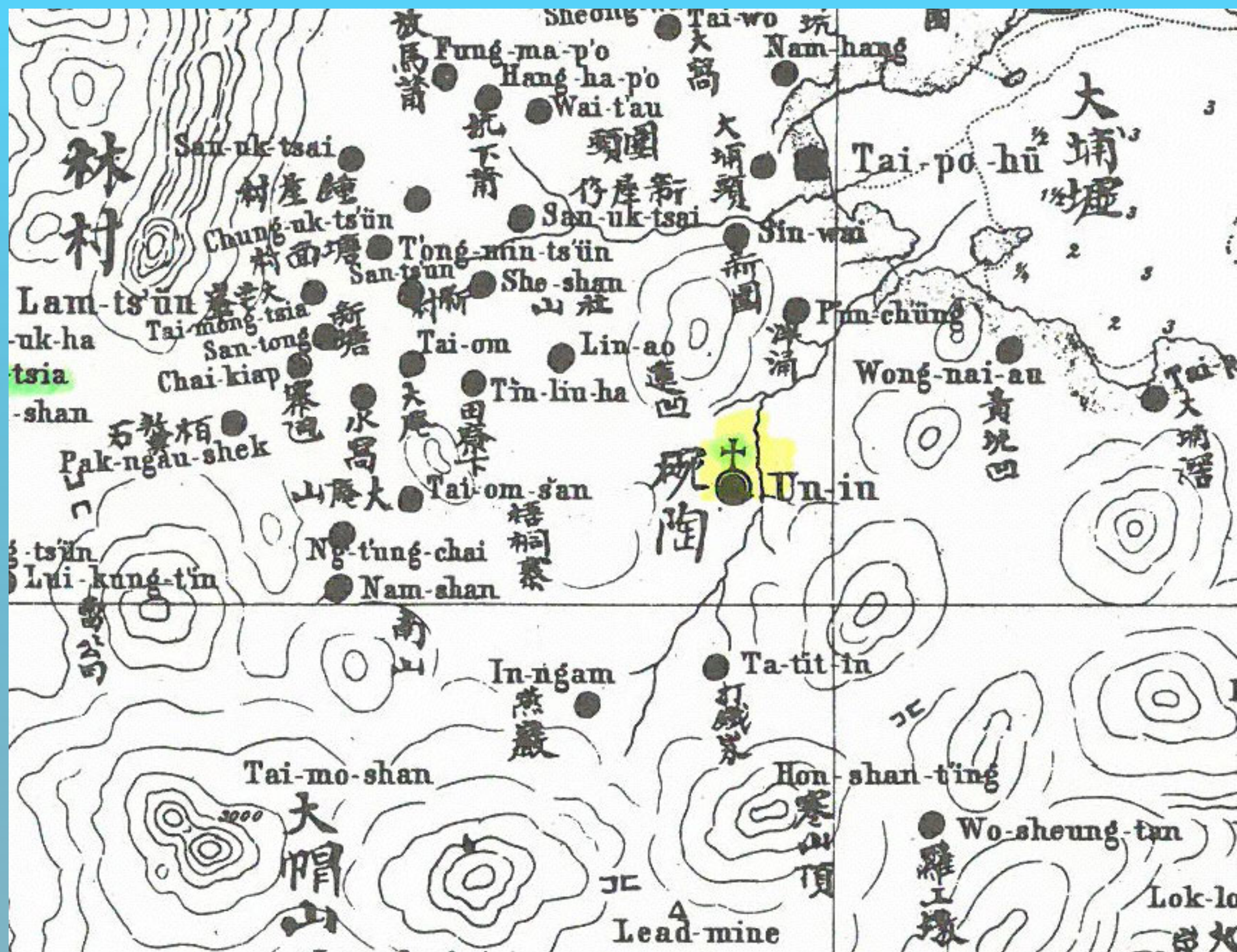
嘗謂死生雖曰有命。而疾病誰則能無。惟死無所歸。則其死尤為可憫。病無所靠。則其病為可深憐。方今教友之在港者。不乏窮夫貧婦。生無度日。平時衣食不敷。有疾則藥餌難期。命終則棺槨無備。或病棲於荒郊。或死在乎道路。同為教友。能不惻然動念者乎。今議建病房於正教園內。凡教友之無倚無靠。無親無近。無地棲身者。遇有重病。准其入病房調理。或是命盡。亦得脩棺瘞之。但事在創始。必要集腋成裘。所望列公大發仁慈。樂助捐貲。共成美舉。將見憫貧窮。篤友誼。體上主矜憐之至意。聖福有攸歸矣。

一議建病房在正教園內本為安置中國貧窮教友之重病者另建屋兩間得未收租給顧病人

乙丑年分朱斯德謹啟
香港司牧央大人准







聖教要理問答

CATHOLIC CATECHISM

IN

Chinese, English and French

要理六端

第一

該明未有天地之先有一大主宰從無而造天地萬物又常保護所造之物

第二

該明天主賞善罰惡審判生死者

第三

該明一個天主有三位曰父子聖神

三位共是一性一體一個天主

IÜ' LI, LÜK, TÜN'

Tai, yat'

Koi' ming, mi, yau, t'in' ti, chi' sin' yau, yat'
t'ai, chü' tsoi' ts'ung, m'ò, i, tsò, t'in' ti, mán, mat,
yau, sheung, pò' ù, so' tsò, chi' mat.

Tai, i,

Koi' ming, t'in' chü' sheung' shin, fat, ok, sham'
p'un' shang' sz' ché'.

Tai, sàm'

Koi' ming, yat' ko' t'in' chü' yau, sàm' wai, yut,
fu, tsz' shing' shan, sàm' wai, kung, shi, yat' sing'
yat' t'ai' yat' ko' t'in' chü'.

— 5 —

*The six principal truths
of Faith.*

1. — It is necessary that you should know, that before the heavens and the earth existed, there was a Supreme God, a Ruler, who created out of nothing the heavens and the earth, and all things in them, and who ever preserves all those things which He has created.

2. — It is necessary to know that God is the rewarder of the good, the punisher of the wicked, the judge of the living and the dead.

3. — It is necessary to know that in one God there are three Persons, who are called: the Father, Son, and Holy Ghost; those three Persons are only one nature, one substance, one God.

*Les six principales vérités
de la foi.*

Il faut savoir, qu'avant la création du ciel et de la terre, il y avait un Dieu suprême, souverain maître, qui créa de rien le ciel, la terre et toutes choses, et dont la Providence garde toutes choses créées.

Il faut savoir que Dieu récompense les bons, punit les méchants, et jugera les vivants et les morts.

Il faut savoir qu'en un seul Dieu il y a trois personnes, appelées Père, Fils et Saint-Esprit; que ces trois personnes ne sont qu'une nature, une substance, un Dieu.

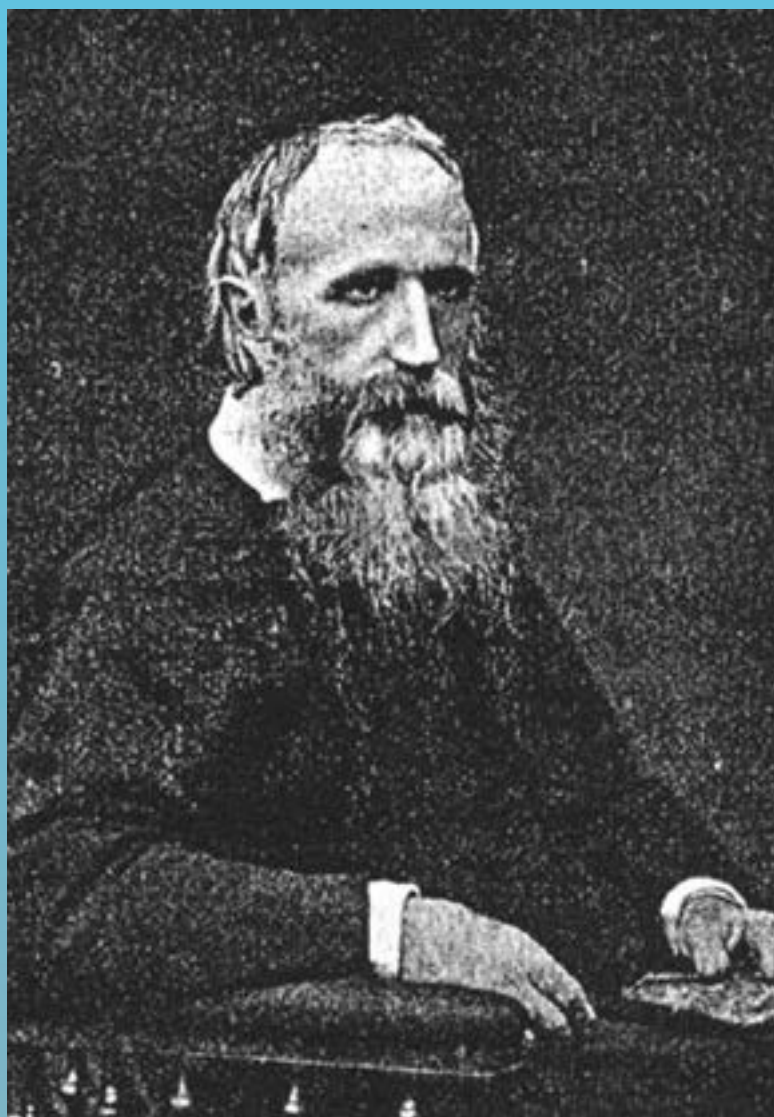
天主降生一千九百十二年

俗言問答

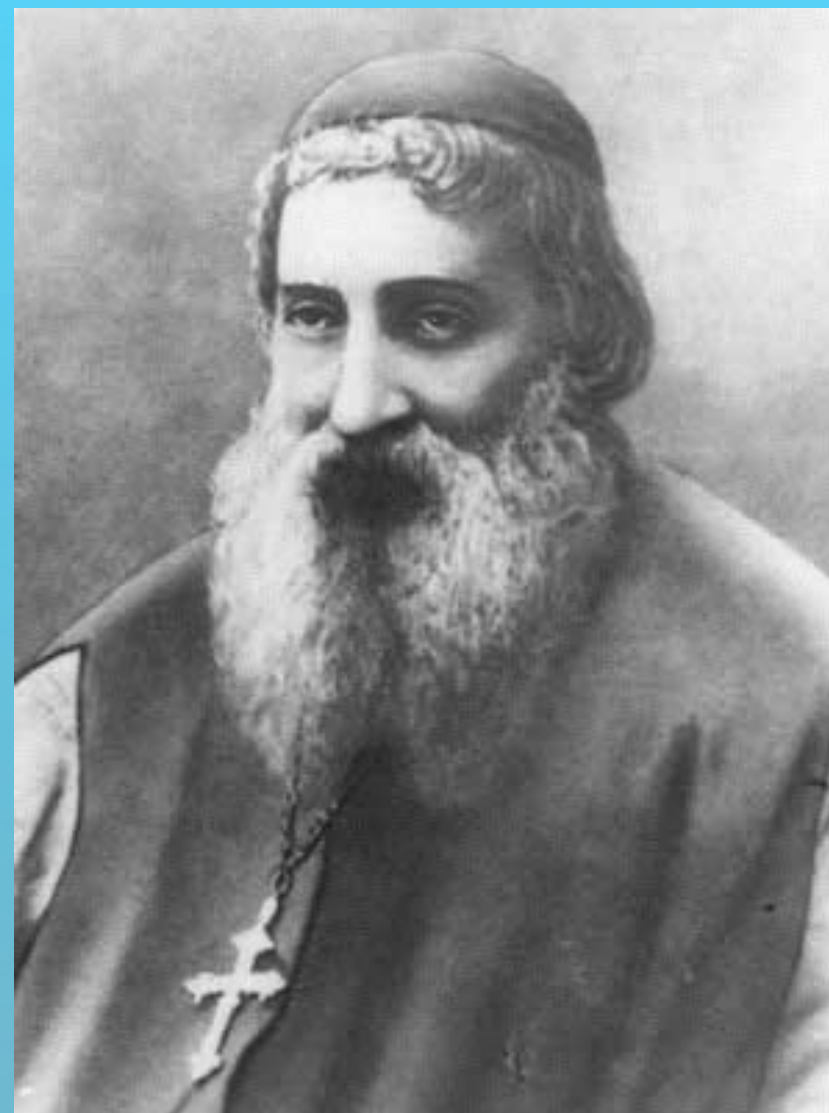
聖類斯務業學堂印

問 你爲乜事入教 答 爲恭敬天主救
我靈魂 問 点樣恭敬天主 答 全守天
主十誠 又守聖教會各樣規矩 問 你
信天主 唔信 答 信天主 問 天主係乜
誰 答 係造天地神人萬物真主宰 問
天主係神 唔係神 答 係無形像純神
問 天主有父母生有 答 有父母生 問

1880S 法律與穩定



穆神父



高主教



李神父



雷納神父

安西滿主教





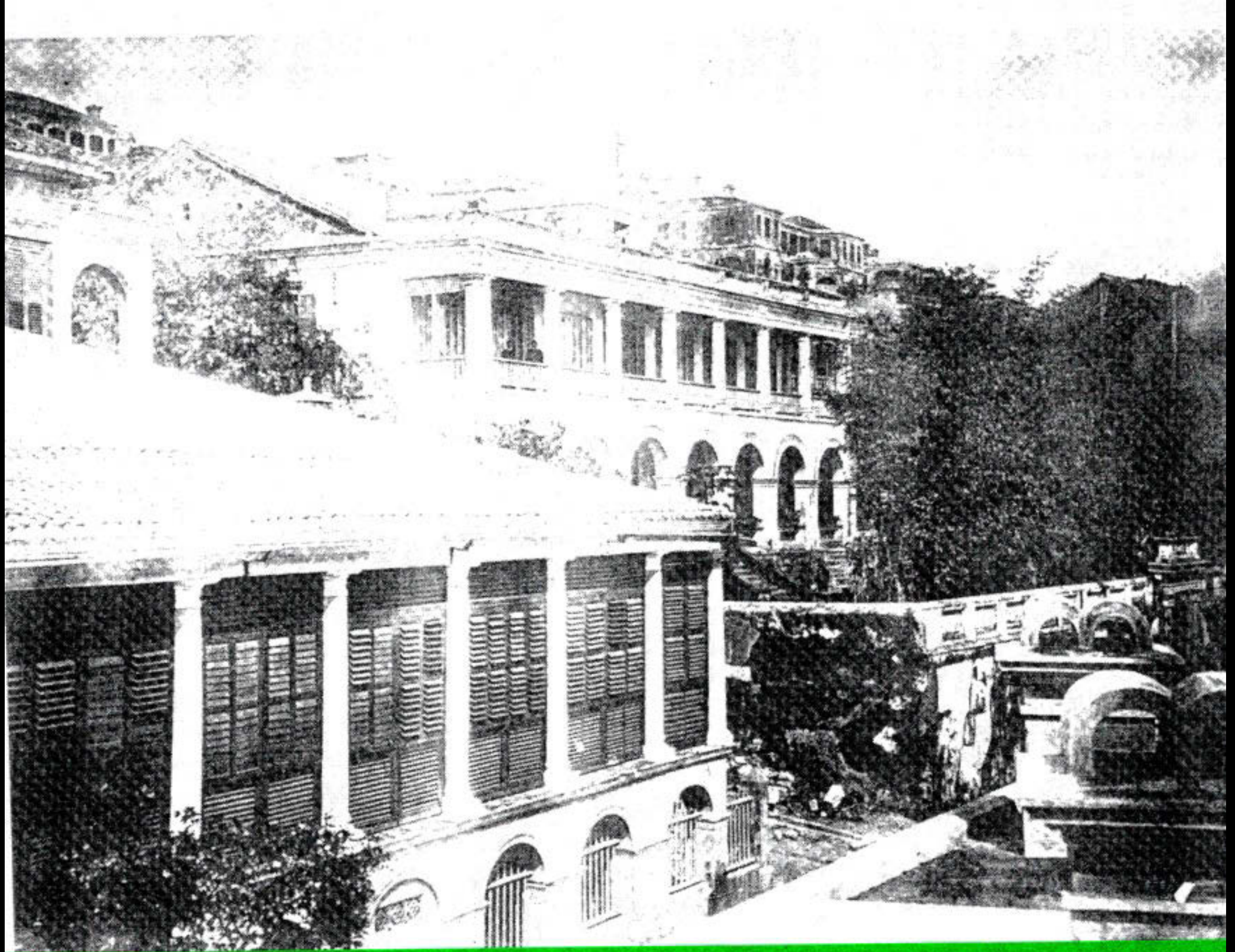
符神父



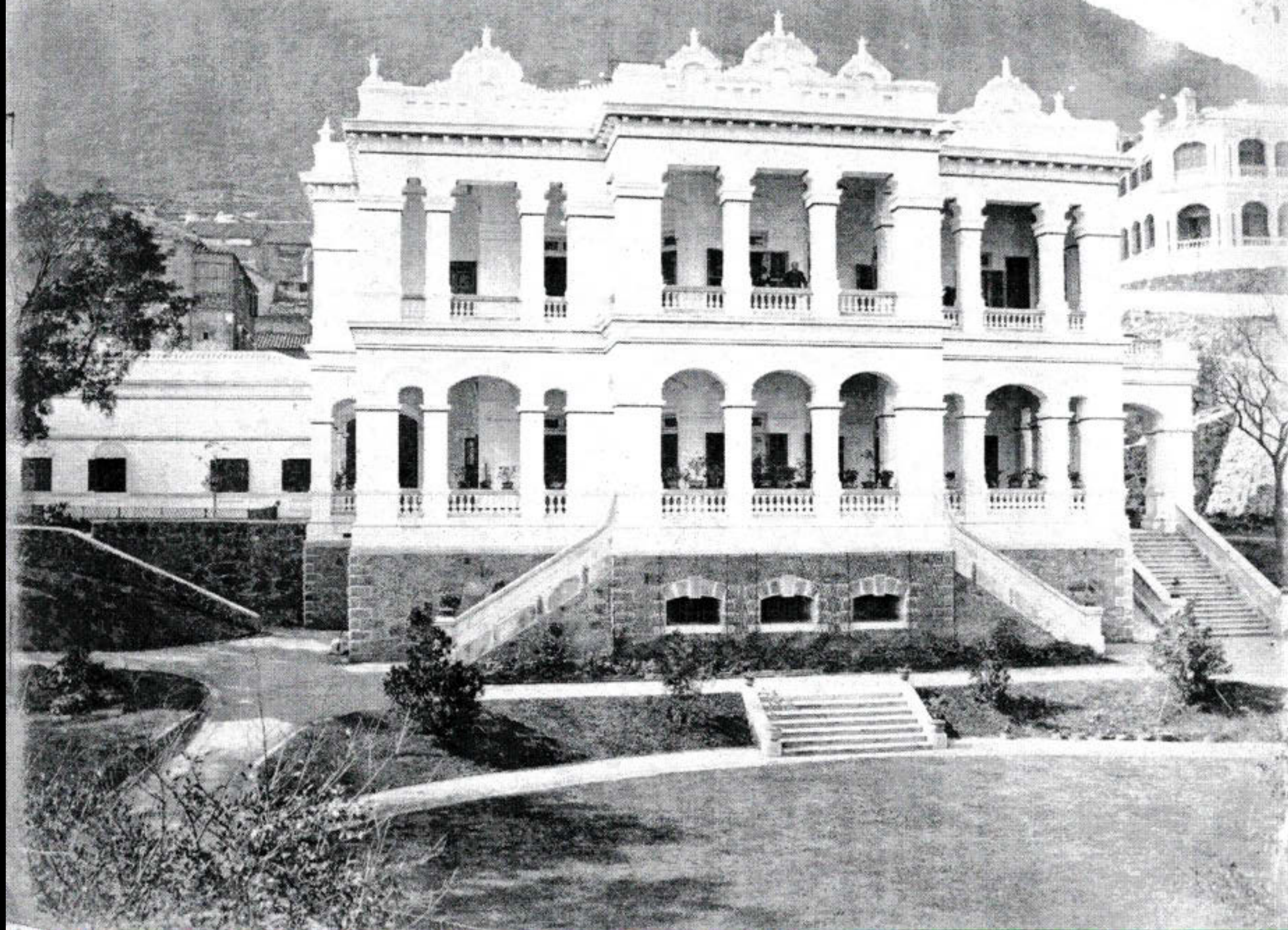
梁子馨神父



聖福若瑟神父



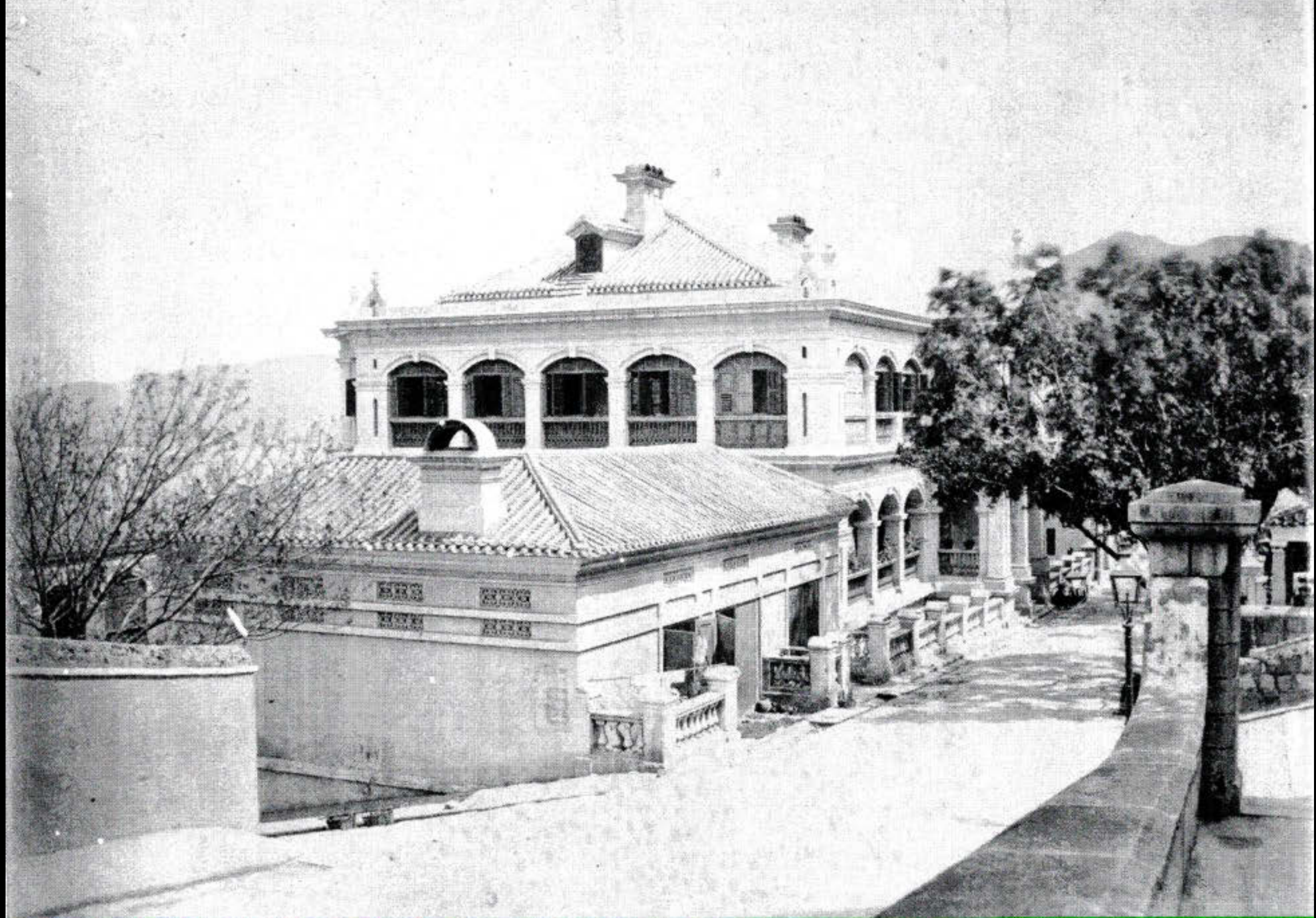
1864 年位於士丹頓街之巴黎外方傳教會



I.L. 151 & 152A 1891 年之巴黎外方傳教會外貌
(即現時堅道 50 號浸信會會址)



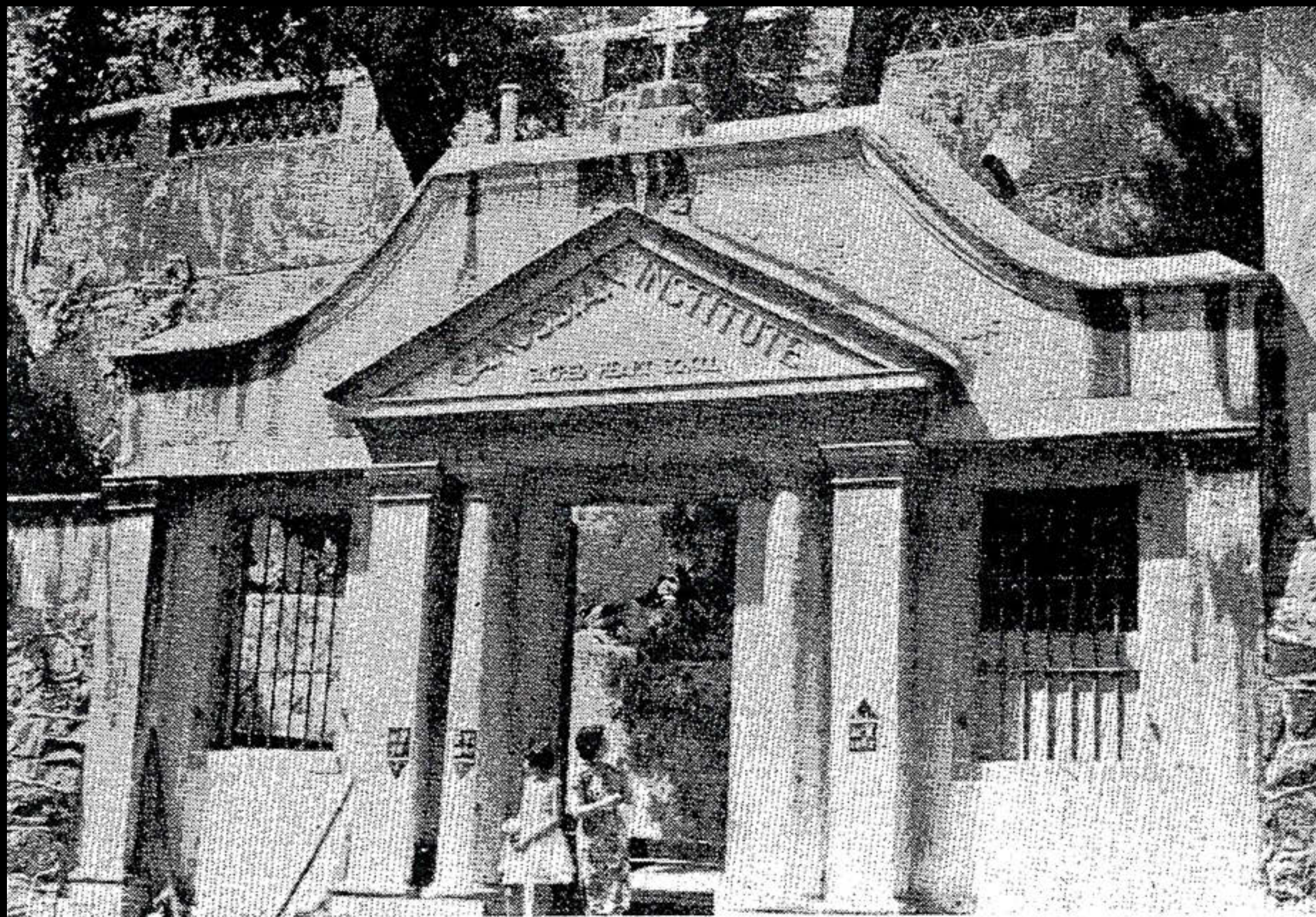
1923 年落成的香港浸信會禮拜堂及奠基石

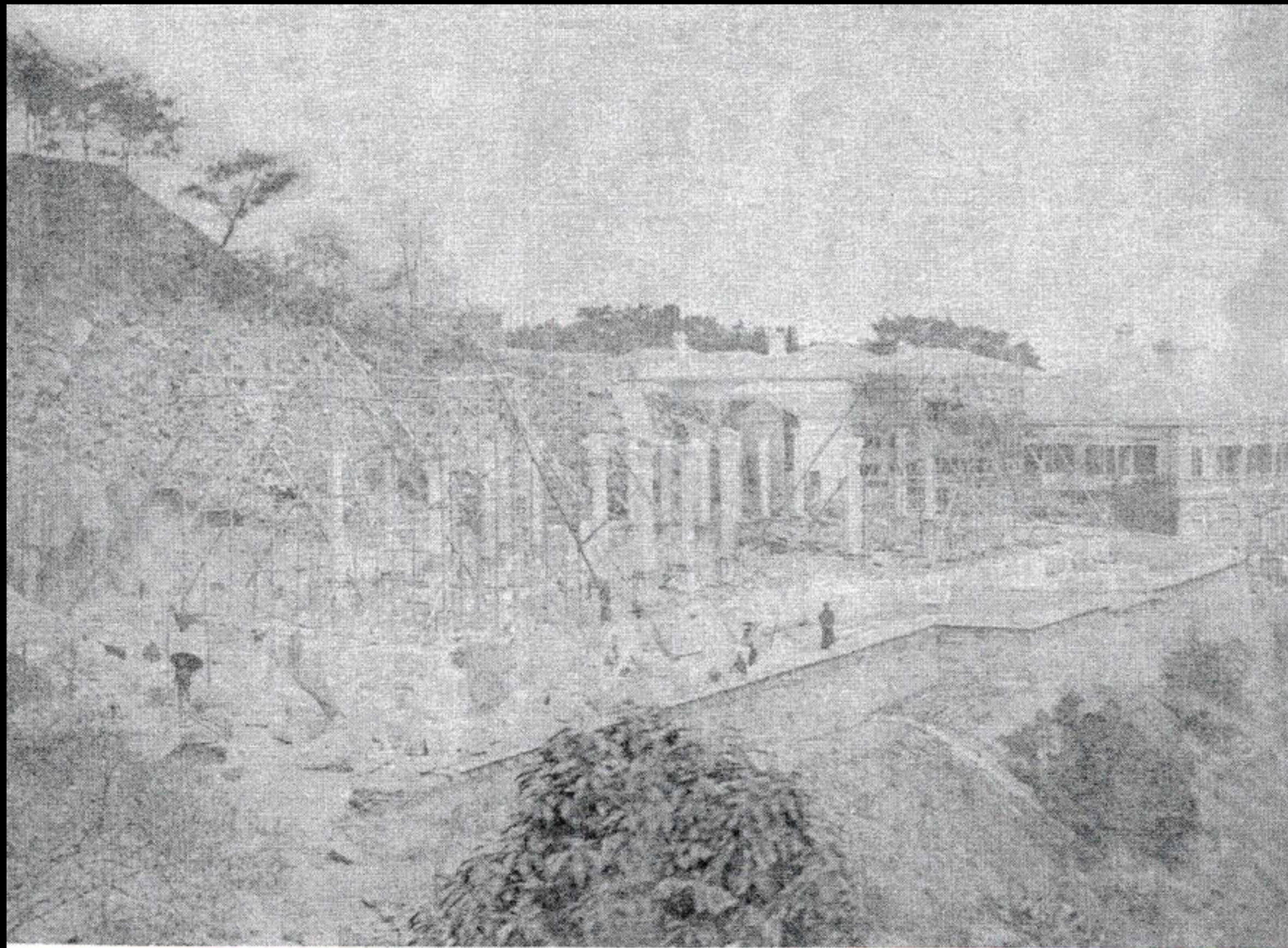


I.L.122 堅道廿九號 (即現時的中華奮興會)



I.L.141 堅道一號 (即現時的寶琳閣)





1880 年代興建主教座堂情況

堅道



堅道

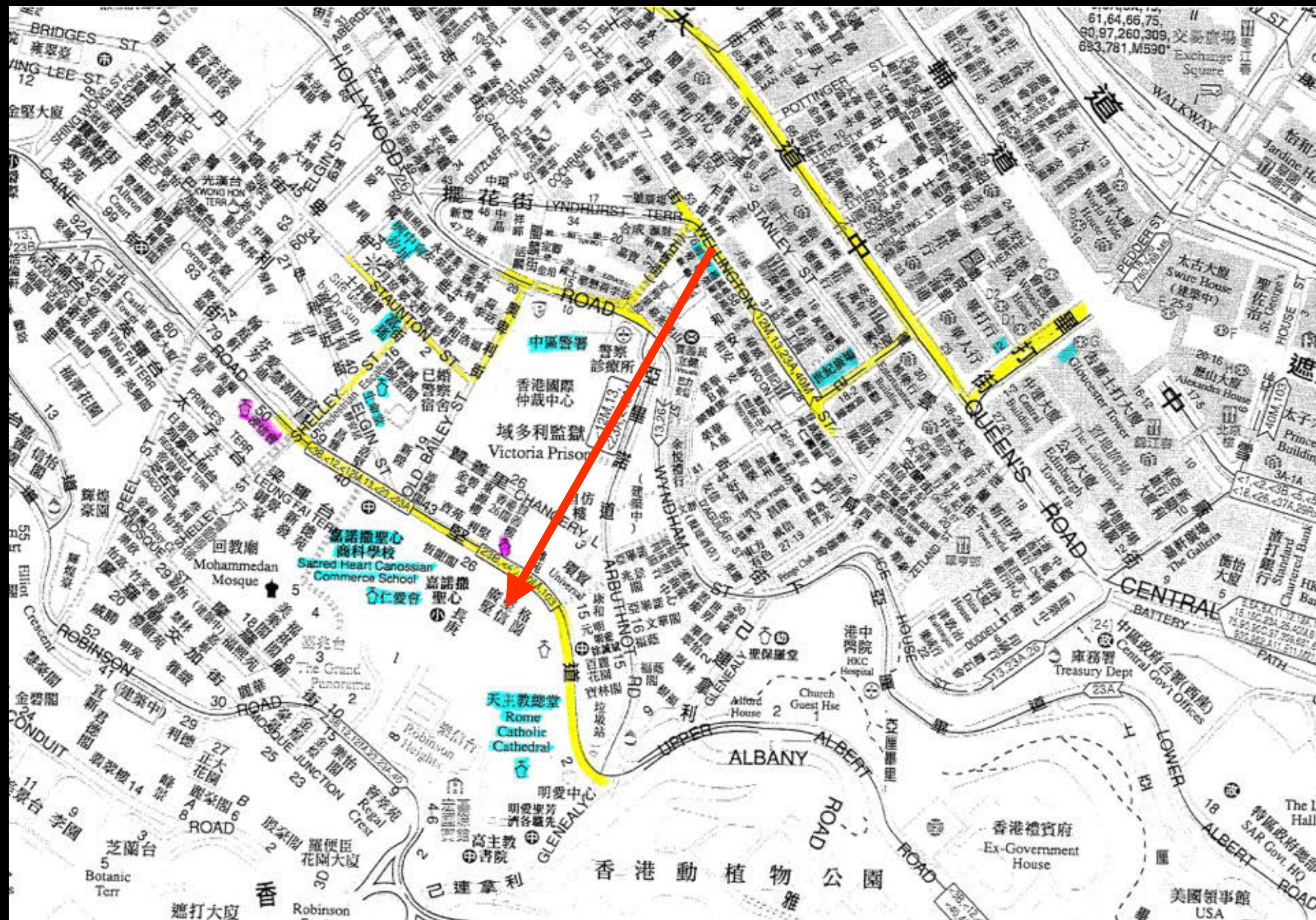


堅道





颱風後的主教座堂（1937 年）



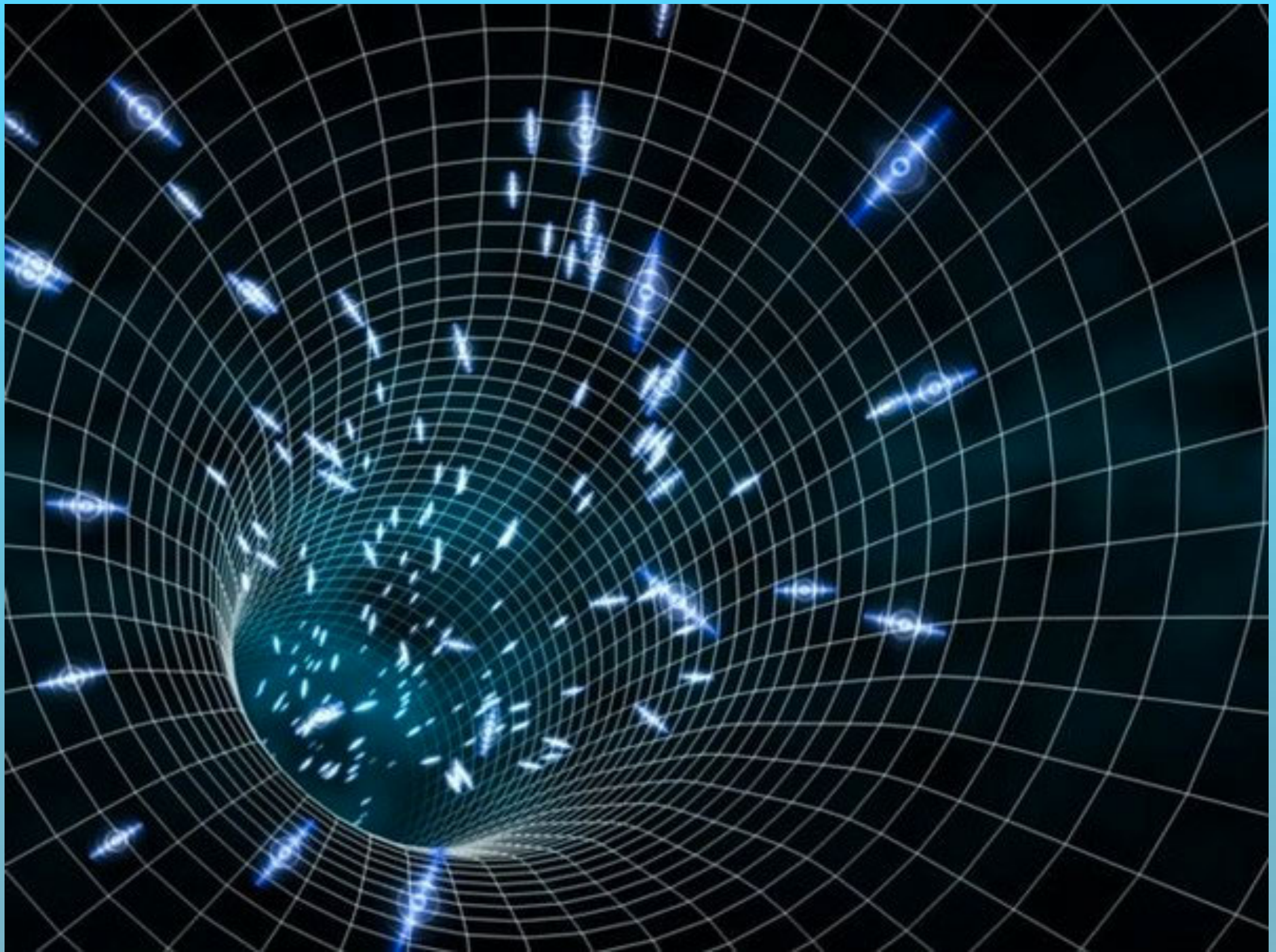
穿越時空的旅程











穿越時空的旅程

「從威靈頓街到堅道」講座

— 香港天主教艱辛開創的歷程



2015年1月24日 下午2時 至4時
講者：夏其龍神父